



SOLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

SOLLER
SEMANARIO INDEPENDIENTE

Sr. D. Salvador Ros
Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SOLLER (Mallorca)

La Casa más acreditada y preferida de los Mallorquines

HIJO DE
MIGUEL DE GUZMAN

MALAGA — Exportación especial y esmerada de
Pasas — Uvas de conserva — Higos

PREPARACION SELECCIONADA PARA LOS IMPORTADORES ESPAÑOLES EN FRANCIA
DIRECCION POSTAL Y TELEGRAFICA: **GUZMAN — MÁLAGA**
DIRIGIRSE DIRECTAMENTE A LA CASA O A SU AGENTE-VIAJANTE EN
Francia. Mr. J. ROSSELLO, 7 Rue Lecourbe—LONS-LE-SAUNIER (Jura)

DENTINA TORRENS

|| || ||

Calmante poderoso para todas las enfermedades de la boca y garganta.

|| || ||

DE VENTA: En Farmacias y Perfumerías
a 1'30 ptas. frasco.

FRUTOS FRESCOS Y SECOS
— IMPORTACIÓN DIRECTA —
** DAVID MARCH FRÈRES ** ** J. ASCHERI & C.ª **

M. Seguí Sucesor
— EXPEDIDOR —
70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE
Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

Antigua casa **PABLO FERRER**
— FUNDADA EN 1880 —
Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.
Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.
ANTONIO FERRER
46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE

TELEFONOS { COLBERT 37 - 97
COLBERT 42 - 37

Telegramas: Colmicas

Importacion * Exportacion * Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

JOSE BERNAL LTD.
— EXPORTATEURS —

TRADE  MARK

Siege Social: **MALAGA (ESPAGNE)**
MAISON FONDÉE EN 1900

EPECIALITES: FRUITS SECS ET FRAIS — PULPES DE FRUITS—SEMENCES. DATTES MUSCADES

Maison d'achat confection & expedition a

BISKRA (ALGERIE) BOULEVARD CARNOT TEL. 1, 18	TOUGGOURT (ALGERIE) PLACE DU MARCHÉ TEL. 000	LE THOR (Vaucluse) PLACE DE L'EGLISE TEL. 30	MARSEILLE (MARCHÉ CENTRAL) COURS JULIEN, 33 TEL. M. 24-82
---	---	---	---

SUCURSALE PRINCIPALE EN FRANCE:

Telegrammes: LIMITED **MARSEILLE** Telephone: C. 15-59
Rue Louis Astruc, 48.50

ADMINISTRATEUR DELEGUE POUR LA FRANCE & L'ALGERIE: **MICHEL RIERA**

EXPORTACION AL EXTRANJERO

Naranjas - Mandarinas - Limones

FRANCISCO FIOLE

ALCIRA - (Valencia)

TELEGRAMAS: **FIOLE ALCIRA** Teléfono, 91

CASA FUNDADA EN 1912

LEINTERESA

Artículos platería y cubiertos en plata de ley (garantida)

A PRECIOS DE FABRICA

CASA SEGURA-Plaza Conquista 30

(Principio Carretera de Sóller-PALMA)

XUT Semanario humorístico de fiesta
De venta: San Bartolomé, 11

FRUITS FRAIS & SECS - PRIMEURS
IMPORTATION EXPORTATION
SPÉCIALITÉ DE BANANES - IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne & 108, Cours Julien

MARSEILLE

Télégrammes: PACOMAS
TÉLÉPHONE 29-87

HOTEL FALCON Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR - AGUAS CORRIENTES - BANO
CALEFACCIÓN - ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES, PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvía
SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad con sujeción a los siguientes tamaños:

ANCHOS	
De 0'60 a .	0'70 m.
De 0'71 a .	0'80 m.
De 0'81 a .	0'80 m.
De 0'91 a .	1'00 m.
De 1'01 a .	1'10 m.
De 1'11 a .	1'20 m.
De 1'21 a .	1'30 m.
De 1'31 a .	1'40 m.
De 1'41 a .	1'50 m.
De 1'41 a .	1'50 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 180 m. largo

IMPORTATION EXPORTATION

MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade **DECAZEVILLE (Aveyron)**

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE. 92, Cours Julien
Téléph. 15-04 - Télégrammes: ABEDÉ MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas
Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8, 10 et 14 Rue Berger - Télégrammes: ARBONA-PARIS - Téléphone: Central 08-85

Société Franco-Espagnole

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

David MARCH, ROCARIES & C^{ie}

AGENTS EN DOUANE

Siège Social á CERBÈRE (Pyrées - Orientales)

TÉLEPHONE: Maison á PORT-BOU (Espagne) TÉLEGRAMMES: TRARBORDO - ERBÈRE

Cerbère N.º 25 Représentés á CETTE par M. Michel BERNAT TRARBORDO - PORT-BOU

Cette N.º 4.08 Qual Aspirant-Herber, 3 Michel BERNAT - CETTE

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPÉDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA LLOC

MARQUE DÉPOSÉE

BARTHELEMY COLL

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

MARSEILLE

TELEPHONE 57-21

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

: : : SPÉCIALITÉ POUR LES EXPÉDITIONS PAR WAGONS COMPLETS : : :

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona: Telegramas: **CASA COLL** Teléfono. S. P. 1356

LLOC Barcelona CALLE FUSINA, 15

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

D.ª Florentina Busquets Vicens

que falleció en Marsella el día 29 de Septiembre del corriente año

A LA EDAD DE 24 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

=====(E. P. D.)=====

Sus desconsolados esposo, D. Mateo Seguí Canals; hijito, Mateo Juan Seguí Busquets; madre, D.ª María Vicens Lladó; padres políticos, D. Mateo Seguí Umbert y D.ª María Canals y Alcover; abuela materna, D.ª Isabel Lladó Reynés; hermanos, D. Bartolomé y D. José Busquets Vicens; hermanos políticos, D. Guillermo y D. Antonio Seguí Canals; hermanas políticas, D.ª Antonia Marqués Castañer, D.ª Ana Crespí Muntaner y Srta. Paquita Seguí Canals; tíos y tías; sobrinas; primos, primas y demás parientes, suplican a sus amigos y conocidos tengan presente en sus oraciones el alma de la finada, lo que recibirán como un especial favor.

Los Ilmos. y Rvdmos. señores Obispos de Mallorca, Barcelona y Huesca, se han dignado conceder 50 días de indulgencia a todos los fieles de su jurisdicción, por cada misa, comunión o parte de rosario que aplicaren en sufragio del alma de la finada.

TEMAS DE ACTUALIDAD

LA TRAVESÍA TRASATLÁNTICA DEL «CONDE ZEPPELÍN»

Para quienes—como nosotros—van resiguiendo diariamente con interés los principales sucesos que vienen desarrollándose en la vida mundial, un acontecimiento como el de la travesía trasatlántica del «Graf Zeppelin», tan felizmente llevada a cabo durante la presente semana, no puede pasar desapercibido, ni podemos dejar de recogerlo en este sitio preferente. Estos temas geográficos, como los de intrépidas aventuras, siempre resultaron gratos para nosotros y mayormente en estos tiempos en que los progresos de la aviación los hacen tan cautivadoramente emocionantes.

Todos los periódicos hechos con cierto sabor europeo van repletos de noticias e informaciones relativas a este gran raid, que son ávidamente leídas por las multitudes. Gracias a ese otro prodigioso invento de la Telegrafía sin hilos, todo el mundo ha podido ir siguiendo la ruta de la gran aeronave y enterarse al momento de todas las vicisitudes que corría. Por ella supimos que ciertas depresiones atmosféricas hicieron torcer el curso primitivo que pensaba seguir desde Friedrichshafen a Nueva York en línea recta y pasar por Lyon, Barcelona, Gibraltar, Madeira, Azores y Bermudas; por ella supimos que una avería en los estabilizadores, que provocó una corriente de inquietud en todo el orbe, hizo temer unos instantes por el éxito de la expedición; por ellas supimos que las iglesias de Nueva York de todas las religiones se abrieron tan pronto como se tuvo conocimiento de la avería para hacer plegarias por el éxito del dirigible, hermoso gesto que tan alto habla en favor de la espiritualidad del gran pueblo norteamericano. Estos hechos demuestran que la Telegrafía sin hilos, o la transmisión inalámbrica de la palabra humana, es, entre todos los inventos, el más humano, el único que en ciertos instantes realiza la gran solidaridad universal.

La circunstancia más notable de este viaje es, según hace notar un querido colega barcelonés, su perfecta normalidad. Salió el dirigible alemán el jueves día 11 del lago Constanza, y a través del Atlántico se dirigió hacia Nueva York a donde llegó a las cinco y veinte de la tarde del lunes último. Ningún periódico al comentar ese viaje erizado de peligros hasta ahora, no habla de aventuras. Toda la opinión creía y confiaba que el «Conde Zeppelin» llegaría a Nueva York, y aun cuando no pudiera descartarse por completo el peligro de una contingencia desgraciada, inherente a toda empresa humana, la confianza universal era ilimitada en el éxito de la empresa emprendida por el capi-

tán Eckener y nadie cree ya que la travesía aérea del Atlántico sea una aventura temeraria, lo cual demuestra que el mundo tiene una fe consciente en la eficacia de la ciencia.

El reciente viaje del «L. Z. 127» como está matriculado el «Conde Zeppelin», tiene una importancia excepcional. No es sólo un ensayo de valor puramente aeronáutico, sino que la travesía del dirigible es la demostración de la posibilidad de aprovechar este aparato para usos regulares de transportes comerciales. Lo que los aviones no han podido realizar aún—la travesía del Atlántico sin la incertidumbre de la llegada—lo ha realizado el dirigible por segunda vez con una seguridad bastante aceptable, y con solo unas pocas horas de retraso de las prefijadas.

Es cierto que el *Graf Zeppelin* no ha podido vencer los elementos que habían perdido el equilibrio y se presentaban como una amenaza; pero ha podido esquivarlos. Su capacidad de vuelo le ha permitido hacer un rodeo de más de tres mil kilómetros sin llegar al agotamiento de combustible, lo que constituye hasta la fecha el peligro más temible de los aviones de gran raid. En los vuelos futuros que puedan realizarse en condiciones normales, la travesía quedará notablemente reducida y las ventajas del vuelo trasatlántico en dirigible quedarán bien evidentes.

Como es sabido, en el servicio aéreo entre España y la Argentina que hoy está en vías de organización, existe el propósito de dotarlo de aeronaves del mismo tipo del «Conde Zeppelin» y hasta ha llegado a decirse si este dirigible había sido adquirido por la Compañía concesionaria de aquel servicio. Lo cierto es que a bordo del dirigible alemán ha ido a América, para inspeccionar su funcionamiento y su rendimiento, el coronel español Sr. Herrera, de aquella compañía, y dado el espléndido resultado obtenido con ese primer vuelo puede darse por seguro que España adquirirá algunos para establecer aquella línea de comunicación que tanto ha de favorecer el desarrollo de las relaciones comerciales y de amistad con la América del Sur.

Con doble motivo hemos de alegrarnos, pues, del glorioso y brillante éxito obtenido por el «Conde Zeppelin» en la reciente travesía del Atlántico: en primer lugar, por solidaridad universal y humana con esos abnegados paladines del progreso que han obtenido ese portento de ingeniería que acaba de admirar el mundo entero, y en segundo lugar por el éxito que supone para el futuro servicio hispano-argentino. El esfuerzo realizado por el pueblo germano para su resurgimiento después de la dura prueba que fué para él la última conflagración, es admirable, y hemos de confiar que este esfuerzo ejercerá en el porvenir de Alemania una influencia pacifista al convencerla de que en el trabajo y en la paz hallará las victorias que infructuosamente buscaría en la guerra, puesto que en aquella tiene el instrumento insuperable para desenvolver su grandeza indiscutible.

GLOSSARI

SETEMBRINES

Quan els primers freds ens fan arrecerar dejorn i els constipats primerencs comencen a fer-nos plorar nas i ulls, i quan els parrals s'espampolen lentament apareixen pels nostres jardins les setembrines.

De primer antuvi semblen minúscules margarides disperses per una teranyina verda; però si us hi fixau, els estams allargats us fan canviar de pensament: les margarides no són així.

Les setembrines són flors caritatives qui tenen ben despert el sentit de la compensació.

A l'hora en que les flors estiuenques són totes esvaïdes i només qualche roser plantat a ull de sol llueix una rosa escadussera que marcirà el serent, elles apareixen a l'extrem de llurs tiges delicades que vesteixen unes fullines tènues com brins.

Cada una d'elles és ben poca cosa, però quin goig que fan totes plegades! En el jardí podat de fresc rumbejen milers de estelets blancs damunt les fumeroles de verda gasa transparent. Amb discreció alegroia decoren el replà d'una escala senyorial o el peu de l'arc d'una entrada modesta, o reïnen amb sobirania exquisida en el gerro elegant qui presideix el salonet confortable.

Si al vespre la llum artificial els fa projectar la seva ombra damunt la pared blanca que tenen a devora, un no sap si admirar més el gerro amb sa toia de verdor estelada o la finíssima randa monocroma que l'ombra dibuixa en el mur blanc. L'esperit contemplatiu s'hi embadaleix una bella estona. El temps passa i no us en donau compte, fins que el nas qui destil·la i els ulls qui ploren recalci-trants fan que torneu a la realitat i us vengui el pensament de que no tot són «flors i violes» en aquest món.

JUST.

CURIOSIDADES

El cincuentenario del obelisco de Londres

Hace cincuenta años que la «Aguja de Cleopatra» fué erigida en el muelle del Támesis. En 1585, Fontana había elevado, en Roma, un monolito, por el cual tuvo necesidad de mil quinientos hombres y cuarenta caballos, que fueron cambiándose durante un mes hasta que la gran piedra fué levantada. Cuando, en 1836, Lebas levantó el obelisco de Luqsor en la plaza de la Concordia, fueron utilizados diez cabrestantes, maniobrados por cuatrocientos ochenta hombres. John Dixon, sirviéndose de gruas hidráulicas, pudo realizar la maniobra con sólo diez hombres; la operación empezó a las 2'50 y acabó a las 3'30. La obra, pero costó 15.000 libras esterlinas. En el momento de la erección, los eruditos decían que el obelisco había sido erigido en Egipto por Cleopatra en memoria de su hijo Cesarión; más tarde hubo de reconocerse que no existía ninguna relación entre Cleopatra y el monolito.

Al celebrarse la ceremonia, en 1878, los objetos más diversos fueron colocados bajo el monumento: medidas de longitud y de peso, monedas, un retrato de la reina Victoria, Biblias escritas en diversos idiomas, una guía de ferrocarriles, una navaja de un chelín, un biberón, una caja de agujas para los cabellos, una docena de fotografías de inglesas bonitas, etc.

¡Cuántos quebraderos de cabeza para los arqueólogos futuros!

El yale, baile de moda

El shimmy murió ya, el charlestón agoniza. El baile nuevo que apunta en el horizonte movido de la danza es el yale. El heredero del rey de Inglaterra lo bailó públicamente en Los Angeles con una «estrella» que en la actualidad está en el zénit del firmamento del príncipe heredero. Esta «estrella» llevará cola si la cosa no cambia. Por el momento, la cola ha sido la popularización de este nuevo baile, el yale, que es una mezcla de boston, tango y fox-trot, esmaltada con el ritmo de los blues. Pronto el verbo de moda será el verbo yalar. En Londres y en Nueva-York ya yala todo el mundo. Dispongámonos a yalar, pues, si no queremos pasar por retrógrados.

SOLLER

DE MUSICA

Gran concierto de órgano

Al tener ocasión de estudiar el año pasado la restauración que en el órgano de nuestro templo parroquial se estaba llevando a cabo, saludamos ya la que en estos últimos días ha sido tan brillantemente terminada. Tal fué nuestro comentario: «Réstanos solamente saludar la complementaria reforma que en Abril del próximo año va a tener efecto en nuestro órgano. Entonces sí que será grande... Con esta reforma nuestro órgano será indiscutiblemente uno de los más importantes... También la llevará a cabo la casa Amenzúa y C.^a» Y añadimos en último lugar: «Felicitemos ahora a nuestro dilecto Cura-párroco, D. Rafael Sitjar, amante entusiasta de la música sacra, por las insuperables mejoras que en tan poco tiempo han beneficiado al órgano parroquial convirtiéndolo en monumento perenne de su actividad incansable y en don apreciable, majestuoso y digno de nuestro pueblo.»

El entonces de un día es el presente de ahora. Decir más ya sería repetir conceptos. Vamos al concierto.

Celebróse el domingo pasado el gran concierto de órgano que, para celebrar esta definitiva restauración del de nuestro primer templo, se organizó con todas las garantías de la más intrínseca valua artística.

Un concierto de órgano es, digámoslo así, algo extraordinario y aquí en Mallorca ha de llamar siempre y poderosamente la atención. Supone música selecta en el más restringido sentido de la palabra; es el fruto, el pensamiento que podríamos llamar espiritual del compositor, es lo más alto de su idealidad artística.

Efectivamente. El órgano se ofrece al músico como instrumento y como instrumento sagrado.

Como instrumento es lo que la palabra al pintor: un ofrecimiento pleno de todos los colores con qué, con su selección, combinación y amalgama dar cima a la obra de arte. Así el órgano presta al compositor todos los matices sonoros, toda la gama armónica, desde las dulces y suaves inflexiones, hasta las más fuertes y dominadoras, las que fantasean en cánticos de guerra. De tal modo que el organista no encuentra trabas para el desarrollo de su pensamiento y puede merecer, confiado, en alas de su fantasía creadora.

Es más aún, empero.

El órgano es instrumento sagrado. El hombre, ser máximo de la creación, ha de rendir tributo en todas las fases de su vida al Creador. El organista usa de su instrumento para tributar al Ser Supremo su conciencia artística: es la oración del músico y así expresa sus más nobles y estáticos sentimientos, los sentimientos de purificación espiritual.

Todos los músicos han sentido esa necesidad de rendir su homenaje supremo a la Divinidad. Y esta obra de homenaje es las más de las veces su obra excelsa. Así Bach en el «Passio», Hayd en la «Creación», Mozart en el «Requiem», Beethoven en la «Missa Solemnis»...

Eso es lo que representa un concierto de órgano.

El concierto del domingo es quizás el más grande que desde mucho tiempo a esta parte se ha dado en Mallorca. Difícilmente se organizaría también otro que lo superase. ¿No pudiera ser que ese recital fuera un punto de partida para otras manifestaciones de esta modalidad musical? Sí. Sería el más deseable fruto de este concierto.

Empezó el acto nuestro organista Rdo. D. M. Rosselló con «Rentrée de concert» de Leprévost, organista de la «Magdalena» de París, según rezaba el programa. Obra de bellos efectos y combinaciones que fué irreprochable-

mente interpretada por el Sr. Rosselló, que esta vez sí puede decirse como no lo habíamos oído nunca.

Seguidamente sentóse ante el teclado el Rdo. D. Bernardo Salas, primer organista de la Catedral de Palma.

Sería pretensión imperdonable por parte nuestra deshacernos ahora en frases de más o menos elogio del señor Salas, musicalmente reconocido como nuestro primer valor en música sagrada. Aún conservábamos la impresión de su concierto en el órgano del Convento.

No es el Sr. Salas el organista que con su talento y estudio saca efectos sonoros al instrumento, efectos desconocidos, ejecutando la obra del concierto en forma más o menos impecable y correcta. No. El organista que pone todo su espíritu en la dicción de sus obras, que son suyas, que son trozos de su alma, eso es el Sr. Salas. No es ejecutante, es compositor y compositor insigne. Ese es ya el mejor y último elogio.

Ejecutó en primer lugar su obra en dos tiempos «Andante y Allegro en sol menor». Obra esta majestuosa y de efectos sorprendentes, tomando proporciones grandiosas y acreditativas de sólida técnica en el segundo tiempo el «Allegro».

Interpretó seguidamente, y también obra propia, la en tres movimientos «Preludio, Ofertorio y Postludio» que como indica su mismo título, guardan sus proporciones para la producción de efectos. El Sr. Salas, con su ejecución brillante, puso de manifiesto las cualidades de su técnica creadora y de la musicalidad, valga la palabra, que infiltra en sus obras, especialmente las de género instrumental y de estas las destinadas al órgano. Ya no insistiremos más...

Con las obras del músico norteamericano y amigo ferviente del Sr. Salas E. Tipton «Melodía celeste», «Pensamiento musical», «Improvisación» y el «Choral» de Saint-Saëns finalizó su parte en el concierto de la tarde del domingo. La falta de espacio nos impide detallar pormenores.

En último término ocupó la consola el Rdo. D. Juan M.^a Tomás.

El otro día, con motivo de un artículo que acerca de Andrés Torrens publicamos en estas mismas columnas, ya dijimos algo, lo suficiente, para presentar al Sr. Tomás como un valor positivo en la música de Mallorca a la par que en primera fila como representante de nuestra orientación musical moderna. Mallorca se siente cada día fuertemente conmovida por los trabajos de este joven músico, entusiasta de su arte, su gran amor.

Como organista posee escuela capaz de competir con los de fama reconocida.

Interpretó en primer término la «Tocata y Fuga en Re menor» de J. S. Bach, el coloso en el arte musical y el más grande organista. La «Sonata V» de Mendelssohn, llena de fuego y de ardor del músico alemán. El «Concierto en Fa Mayor» (El puput i el rossinyol) de Haendel, de bellos efectos descriptivos como indica su subtítulo. Agradó. No somos muy entusiastas de esta clase de música descriptiva. La consideramos problemática.

El «Andantino» del organista francés, por antonomasia, César Franck, nos mostró al Sr. Tomás en otra fase de una interpretación llena de gracia y de frescura.

«Rapsodia Catalana» de Bonnet de efectos brillantes fué un verdadero alarde de bravura para el Sr. Tomás al par que delicadísima dicción en los otros movimientos intermedios. Estando junto al organista pudimos apreciar la labor afiligranada del «solo» de «Pedalier» que hace pensar en muchas horas de estudio constante.

«Cantilène Pastorale» de Guillemet «Gavota de la Sonata VII para órgano» de P. Martini, fueron dichas con bellos efectos melódicos que subrayaban frases musicales de las mismas.

Y finalmente y como digno remate de tan brillante concierto, interpuso «Tocata de la V Sinfonía», de Witte, difícilísima y ejecución esmerada en la canto con harta frecuencia el «Pedalier» mientras la derecha arpegia en acorde extraños y la izquierda subraya el arpegio de la derecha. Fué un final espiritual.

No terminaremos estas líneas sin hacer mención de las tres composiciones que durante el oficio de la mañana ejecutó el Sr. Tomás. Más que por composiciones por sus autores: Cabrerón, Palestrina y J. S. Bach. Cabeza célebre organista español del siglo XVII y Palestrina también del siglo XVI, más eminente representante de la lífonía sagrada. Tres composiciones de marcado sabor litúrgico de la mítica Edad Media.

Este es el concierto grande que puede ser un eslabón, un punto de partida para la Historia del Arte musical Mallorqués.

R. FORTEZA.

Sóller, 17 Octubre 1928.

CUARENTA AÑOS ATRAS

20 Octubre de 1888

Será un hecho los conciertos que resolvió el tenor Sr. Pettenati, con su esposa la Sra. Pagliani en el salón-teatro de la «Defensora Sollerense». El primero de dichos conciertos tendrá lugar esta noche, principialmente a las ocho y media, y el otro mañana a la misma hora. El programa que se ha publicado es escogidísimo, y por esto y por haberse fijado los precios de 30 céntimos la entrada general y 45 el asiento, es de esperar asistirá numerosa concurrencia.

La fiesta conmemorativa de la inauguración del edificio social de la «Defensora Sollerense» en el primer aniversario, que se celebró el domingo último resultó muy lucida. Los adornos tanto en el salón como en la fachada eran sencillos pero de muy buen gusto, y la música de la «Sociedad Filarmónica» entretuvo agradablemente al numeroso público que llenó aquél por completo interpretando con gran acierto las piezas del escogido programa que efecto había preparado.

Ofrecen graves inconvenientes las operaciones de carga y descarga del vapor Niny en domingo, y por esto la Comisión Directiva de la empresa tiene resuelto gestionar con el propietario del citado vapor el cambio de itinerario. Sean cuales fueren los días de escala en este puerto que dicho señor señale, a excepción del domingo, seguramente serán a gusto de todos los vecinos.

Ha acordado el Ayuntamiento la colocación de algunos faroles para el alumbrado público de esta población y se ha encargado ya la construcción de los mismos al hojalatero José Forteza. El SOLLER indica algunos puntos donde conviene sean colocados algunos de los nuevos faroles.

Las obras que se han ejecutado por administración municipal en todo lo que va del presente mes, importan la cantidad de 875 pesetas. Consisten en adobar piedras para las aceras de la calle del Viento, construir dieciocho aceras y transportar escombros de la plaza de Estiradors a la del Arrabal.

En la noche del martes recorrieron las calles de esta población infinidad de hombres que según se dijo en la mañana del día siguiente eran obreros tejedores descontentos del «Financiero» que ganan, por cuya razón se dirigió a los maestros en solicitud de que se les aumentara la cuota que se les abona por pieza. Esta especie de huelga dió por resultado una reunión general de aquéllos y de éstos, que tuvo lugar anoche, en la que se trató del asunto ampliamente, manifestando D. Pedro Antonio Rullón en nombre de los maestros que las piezas en su sucesión no medirían más de 93 canas y que se aumentaría una peseta por pieza, tanto las listas como las de cuadros. Los trabajadores no quedaron con esto satisfechos y nombraron una comisión a la que facultaron para que con otra que nombraron los maestros resolviera definitivamente el asunto.

PAGINA CINEMATOGRAFICA

Los amigos del cine

En Barcelona, la populosa urbe sede y cuna de la vida cinematográfica española, acaba de constituirse una entidad por demás singular: se titula *Els amics del Cinema*, como la bautizó sonoramente Tomás Garcés y en ella se reúnen todos aquellos espíritus cultos que desean algo más que ver pasar ante sus ojos el cinematógrafo en su desenvolvimiento histórico. Esta entidad tiene evidentemente posibilidades más prácticas. Amigos del cine lo somos todos aquellos que hacemos de la contemplación de las películas un placer espiritual e intelectual, pero no creemos sea verdadera una amistad puramente contemplativa. Así, verdaderamente amigo del cine no lo es aquel que simplemente espera los platos que le han de servir por más intensamente que los guste. Precisa interesarse más hondamente por todo lo que está relacionado con el cine, a fin de dignificarlo y quitarle cuantos residuos le restan aún de su primitivo plebeísmo, que afortunadamente vemos desaparecer de día en día. Tal es la misión de esos amigos del cine.

La iniciativa de formar esta agrupación mereció desde un principio toda nuestra simpatía porque en ella veníanse a juntar personas de todos los segmentos de cultura que saben ver en el cine algo superior a un entretenimiento: una misión elevada que cumplir. No bastaba la admiración pasiva de esa pléyade de «dilectanti» del cine que sabían hallar en las películas los motivos y detalles para saciar su sed de bellezas; era preciso la unión de muchos de ellos para fijar orientaciones a seguir a las casas productoras y alejarlas de la excesiva producción de material-pasto para el vulgo; para encauzar los tanteos de dignificación que se observaban en lo que habían de ser con el tiempo las grandes manufacturas; para contrarrestar las campañas que contra este invento han venido realizándose desde sus primicias con tanto mayor encono como evidentes eran sus progresos y su arraigo en el pueblo.

El cine, como los deportes, como toda manifestación de arte o de actividad humana ha tenido siempre sus partidarios y sus detractores, sus amigos y sus enemigos. Se lo combatió primero en nombre del arte y del buen gusto y contra estos argumentos han ido laborando calladamente estas agrupaciones de amigos al proporcionarles medios para que pudiera desprenderse de las formas rutinarias o elementales de su iniciación. Los artistas han ido purificando sus gestos y su labor, los escritores han proporcionado argumentos reales y serios, las casas han realizado prodigios de presentación, la técnica ha proporcionado todo lo demás y hoy ante un film de calidad, hasta el más excéptico ha de descubrirse respetuoso.

El invento contenía un fondo maravilloso que forzosamente debía reconocerse y había de triunfar en tiempo no lejano. Ya en su origen la popularidad que alcanzó debía darle un impulso vital pero esa misma popularidad fué su primer enemigo porque al tener que adaptarse a ella y tener que «complacer a la clientela» retrasaba su desenvolvimiento artístico que hoy puede mostrar como su más preciado galardón. El decir hoy cinematógrafo ya no es decir barracón inmundo de feria ni tan siquiera sala de espectáculos. Todas las capitales se envanecen de poseer locales labrados en noble mármol y bronce como el «Coliseum» barcelonés, como el «Gaumont Palace» parisién, como el «Rialto» neoyorkino. Ya no atraen sólo por su baratura sus producciones, ni sus clientes se reclutan entre las clases modestas de las barriadas extremas, sino que ante las modernas salas de proyección hacen fila los autos como en las funciones de ópera, y como a éstas una muchedumbre distinguida y cosmopolita paga precios elevados para ver la última producción del «star» favorito o la portentosa creación de la casa creadora.

Nadie más que esos amigos anónimos han sido quienes le han proporcionado los medios de escalar la alta cima que hoy alcanza y aureolarle del prestigio conseguido. Ellos supieron ver en la prodigiosa invención de la pantalla, además de un grato solaz para el espíritu fatigado después del rudo batallar de todos los días, un medio poderoso de educar estéticamente a las grandes masas al familiarizarlas con las visiones de paisajes, interiores, vestuarios, gestos y detalles del más puro valor artístico y con las obras maestras de la literatura al despertar el deseo de leer aquello mismo que vieron y supo emocionarlos. Por esto laboraron en el libro y en el periódico para conseguir la completa dignificación del cine y apartarle de la excesiva producción de películas folletinescas y de luchas de cow-boys.

Gracias a la veneración que buen número de intelectuales de todo el mundo han sentido por ese mágico invento que supo aprisionar en la humilde cinta de celuloide tantos y tan bellos prodigios de la luz, el cine cuenta con una notable bibliografía, con una porción de revistas y con secciones habituales en todos los grandes periódicos que le proporcionan un formidable aumento en el número de sus admiradores, quienes, con un gusto y un criterio de cada día más exigente y difícil de contentar han conseguido se obtuvieran películas como *Ben-Hur*, como *Amanecer*, como *Metrópolis* para no citar sino algunas de las que hoy alcanzan la línea superior del progreso cinematográfico.

Porque tenemos fe en el cine, en lo que ha dado ya de sí y en lo que es posible esperar aún de él y porque estamos convencidos de lo que han contribuido a su desarrollo esas agrupaciones, en muchos casos inmatereales, de amigos suyos, es que nos hemos alegrado de la constitución real de ese grupo de admiradores barceloneses que los miércoles de cada semana se reúnen en la Sala Mozart y hacen desfilar por su pantalla desde la moderna producción científica hasta la más primitiva película cómica en un trabajo paciente de revisión. Quisiéramos ver entre los más cultos elementos de esta población aficionados de siempre a la pantalla, una sincera adhesión a aquellas ligas de amigos del cine, para defenderle de los ataques injustificados de que se le hace objeto y para proclamarse sus admiradores. Hay aquí ambiente para formar esa agrupación nominal, para la que no precisa ninguna serie de formulismos oficiales: ni dar su nombre ni adquirir domicilio, ni nombrar directiva. Basta sólo con sentirse identificado con esas otras agrupaciones que hemos mencionado y sentir en el pecho un hilillo de agradecimiento por las emociones estéticas que con frecuencia nos hace sentir.

PANTALUX.

Sóller, 19 Octubre.

De Teatros

DEFENSORA SOLLERENSE

Con la animada concurrencia de costumbre tuvieron lugar en este teatro las funciones cinematográficas del sábado y domingo últimos. En ellas fué proyectado un notable programa formado por las cintas *Joselín*, de la casa Gaumont, adaptación del famoso poema de Lamartine y la creación del gran actor Emil Jannings, *El Ultimo*.

Sin ambages y sin dolernos prendas hemos de reconocer que este programa, todo y reconocerle su mérito indiscutible, no gustó a nuestro público. Creemos que el principal motivo de ello estuvo en los cambios de nombres que fueron anunciados durante la semana precedente, los cuales predisposieron a la desconfianza y sembraron de recelos el ánimo de los espectadores. En estas circunstancias, la mejor película había de fracasar.

Y esto no obstante, tanto una como la otra de las dos producciones que tuvimos ocasión de admirar contenían sobrados elementos para de no obtener un éxito clamoroso, pasar cuando menos.

El Ultimo... principalmente. Película breve e intensa, casi sin asunto. En una concepción psicológica y social y en el trabajo sobrio de un actor genialísimo se fundaba toda la contextura de esta película. No es posible pedir a un actor una penetración tan grande con un personaje ni a una casa editora una tan justa y vigorosa presentación con tan escasos elementos como los que pudimos admirar en esta producción dramática con que hizo su reaparición entre nosotros la casa U. F. A. Bien se vió desde el principio la mano del formidable director F. W. Murnau, uno de los más documentados con que cuenta hoy en día la cinematografía mundial.

Nuestro público, como la casi totalidad de los públicos, a un drama psicológico prefiere el drama de acción, la comedia sentimental, la opereta frívola, y esto contribuyó a que el que acudió a presenciar *El Ultimo* saliera con cierta acidez en la boca.

En verdad sea dicho, no era esta cinta la más indicada para la reaparición de la casa U. F. A. en las pantallas locales después de unos años de ausencia. Cualquiera de las doce cintas contratadas por la actual empresa para ser pasadas en la presente temporada—*El último vals*, *El sueño de un vals*, *La moderna Dubarry*, *Varieté*, *La terrible Lola*, *El corsario*, *La casta Susana*, *La princesa de Czarda*, *Metrópolis*, *El soldado de chocolate*, *Las piernas más bonitas de Berlín* y *La montaña sagrada*—hubiera dejado mejor sabor, puesto que no en vano dicha manufactura alemana ha alcanzado la supremacía mundial. Se vió claramente que al no poder enviar la película que correspondía, por haberse quemado una parte en el último lugar en que fué exhibida, se echó mano a la primera que hubo disponible. Y en estos tiempos, en plena *season*, las disponibles no suelen ser las de primera fila.

En fin, fuera de desear no se repitieran estos hechos de los que la Empresa es la primera perjudicada.

Esta noche tendrá lugar el estreno de *El último vals* la exquisita producción de la U. F. A. de la temporada 1928 y cuya proyección es esperada en esta ciudad con tanto interés.

Por las referencias y juicios críticos que tenemos de esta producción venimos en conocimiento de que es una verdadera obra de arte.

El Día Gráfico, a raíz de su estreno en Barcelona en Febrero del corriente año, decía:

«Una obra de arte. No es más *El último vals*, pero tampoco es menos. Ya es bastante; ya es suficiente a justificar el entusiasmo con que el espectador la admi-

(Continúa en la página siguiente)

LOS GRANDES FILMS DE ACTUALIDAD

EL ULTIMO VALS

Marca: UFA.
Metros: 3.400
Intérprete: WILLY FRITSCH, SUSSI VERNON y LIANE Haid.

Cine en que DEFENSORA SOLLERENSE proyecta: RENSE.

Asunto: El príncipe Alexis envía a su ayudante Dimitri para recoger a su prometida, la princesa Elena, que se hallaba en el castillo de la condesa Vera. Esta y la princesa, para divertirse con el enviado, cambian los papeles y el joven ayudante queda prendado de la belleza de la fingida princesa.

Un incidente de caza obliga a Vera y al príncipe a guarecerse en una casa próxima, donde pernocta el séquito de Alexis, e intranquila por la suerte que haya podido correr Elena, confiesa al príncipe la broma de que le han hecho objeto. Al saber la verdad, Alexis intenta abusar de la condesa, pero Dimitri desenvaina su espada para defender a la joven.

Por este acto es condenado a muerte, y como gracia especial se le concede el bailar un último vals con Vera, mas las súplicas de la princesa consiguen el perdón y la enamorada pareja encuentra la felicidad en aquel profundo amor que los une.

Crítica: La casa UFA, al presentarnos esta película, indudablemente ha querido demostrarnos que no solamente es capaz de producir esas grandes obras en las que la técnica causa la admiración del mundo entero, sino que también sabe producir cintas en las que la belleza artística, unida a la riqueza de su presentación convierten a la película en una maravilla artística.

Esto es «El Último Vals», una película, cuyo argumento basado en la célebre opereta del mismo nombre, de una sentimentalidad extraordinaria, ha sido presentado con un lujo sobrio.

La visión de los grandes salones de palacio, las fiestas que en ellos se celebran y en general todas sus escenas, acusan una magnificencia imponderable y un gusto exquisito, puesto que todo ello es majestuosamente sencillo.

De la labor de sus intérpretes es imposible establecer la diferencia; todos ellos están a la misma altura. Willy Fritsch, radiante de simpatía, hace una de sus más agradables creaciones. Lo mismo sucede con Sussi Vernon y Liane Haid; los dos rivalizan en belleza y en su maravillosa interpretación.

Teatro "Defensora Sollerense,"

Nuestros próximos estrenos:

Día 27 Octubre:

SCARAMOUCHE

Selección Optima Vilaseca y Ledesma de Rex Ingram, por ALICE TERRY y RAMON NOVARRO

Día 3 Noviembre:

El Sueño de un Vals

Gran superproducción U. F. A. según la opereta de Oscar Strauss, por MADY CHRISTIANS, XENIA DESNI y WILLY FRITSCH.

Día 10 Noviembre:

La mujer vendida

Selecciones Gran Luxor Verdaguer por DOLORES COSTELLO, MALCOM MAC GREGOR y WARNER OLAND.

Teatro "Defensora Sollerense,"

Sábado y domingo 20-21 Octubre 1928

SENSACIONAL ESTRENO de la maravillosa producción UFA

EL ULTIMO

VALS

Película producida por el consorcio Paramount - Ufa - Metro

Un verdadero alarde de riqueza que enmarca un asunto deliciosamente sentimental y sugestivo.

El amor de dos corazones exaltado a lo más sublime

Magistral creación de las bellísimas artistas LIANE Haid, SUSSI VERNON y del simpático actor WILLY FRITSCH

De Teatros

(Continuación de la página anterior)

ra. Porque se trata de una obra de arte lograda íntegramente.

Al asunto, de una ternura sentimental, se une la técnica; y a la técnica, la labor de los artistas—Willy Fritsch, Sussi Vernon, Liane Haid—; y a la labor de los artistas, la epigrafía.

Todo en *El último vals* es admirable; todo es justo, ponderado, preciso.

Con esta cinta quiso la U. F. A. que la riqueza de su presentación y el lujo de sus decorados sobrepasara a cuanto se había filmado hasta la fecha. Para ello hacía falta un asunto fino, delicado y al mismo tiempo interesante, que pudiera enmarcarse dentro del cuadro de oro con que quería presentar a película. Ninguna más a propósito que las deliciosas operetas del célebre músico Oscar Straus, y de ellas *El último vals*, por ser su asunto un verdadero alarde de sentimentalismo, un nuevo canto que exalta hasta lo sublime el amor desinteresado de dos almas nobles.

Al llevar a la práctica este proyecto, se vio que con tal argumento podía hacerse una cinta que llamase poderosamente la atención, y entonces, para que su presentación estuviese a la altura que merecía, de común acuerdo las tres principales casas productoras del mundo decidieron «filmar» la película, dando al *Último vals* el nombre de producción «Parufamet», llevando de esta forma la marca de la UFA, de la Paramount y de la Metro, que fueron las tres casas que contribuyeron en la realización de esta maravillosa cinta.

Por todo lo dicho puede colegirse que se trata de una hermosa producción que ha de obtener un éxito ruidoso. En Sóller, que es esperada con tanto interés, no dudamos en que ha de triunfar en toda la línea.

TEATRO VICTORIA

Sigue este popular salón proporcionando a sus numerosos concurrentes escogidos programas que gustan sobremedida a cuantos lo frecuentan. El domingo último, tanto en la función de la tarde como en la de la noche, registró dos soberbias entradas, lo que demuestra que su actual Empresa ha sabido percatarse del género que desea el público y se desvela por complacerle.

El domingo último proyectóse, además de la segunda jornada de la emocionante serie de aventuras *El tesoro de la huérfana*, en la que hacen una notable creación Molly Malone y Joe Bonomo, el drama del Oeste americano *Desafiando a la muerte*, interpretado por el renombrado actor Leo Maloney, y la cinta cómica *Tomasín por los aires*, que lo fué por Larry Semon. Fué un programa muy notable en su género y los espectadores salieron muy complacidos de su proyección.

El jueves y con la extraordinaria concurrencia que suele acudir a esta función de entre semana tuvo lugar la que corresponde a ésta. En ella fué proyectado un bonito programa compuesto por la chistosa comedia *Empire Verdaguer Instituto de belleza*, interpretada por Mae Bush, Doris Hill y Thomás Haines, y la segunda jornada de la serie *La dama misteriosa*, interpretada por la bellísima estrella Claufrance France.

En las funciones de mañana en este teatro será proyectado un programa muy notable, que sin duda conseguirá atraer una gran muchedumbre a presenciarlo.

Lo constituirán, además de la tercera jornada de la serie que despierta tanto interés, *El tesoro de la huérfana*, la preciosa comedia «Luxor Verdaguer» *A casa de maridos*, por los artistas Jean Arthur, Mae Bush, Mildred Harrys, Duane Thompson y Charles Delaney.

A casa de maridos es una comedia de un ambiente algo frívolo y completamente moderno, que encierra una moraleja muy en consonancia con la vida actual.

Su argumento se basa en la vida de las coristas del «Follies», y a pesar de su frialdad contiene escenas de gran sentimentalidad, dentro de un cuadro lujoso y elegante.

La feliz protagonista es la gentil actriz

Mae Bush, que realiza una exquisita labor en unión de Charles Delaney y demás intérpretes que con ella colaboran al éxito de la película.

Auguramos para mañana un buen entradón en el teatro de la calle de la Victoria.

Desde el "Foment de Cultura de la Dona,"

VELADA MUSICAL

El veleidoso Kronos, que se goza en alterar planes, introdujo con sus aires fríos, unos molestos resfriados que fueron otros tantos motivos que obligaron a la Junta de la Sección de Música a aplazar su proyectado concierto. Este tendrá lugar, Dios mediante, el próximo día 24.

EXCURSIONES

Con un día espléndido, de aquellos que de por sí invitan a las largas caminatas, emprendió nuestro animado grupo de excursionistas la ascensión del Coll de Sóller, para seguir desde allí el declive de la otra vertiente de nuestra Serra hasta el valle de Orient.

En cinco horas fué recorrido este trayecto, resultando imponderablemente ameno e interesante por las perspectivas que encierra, y muy particularmente por la belleza montañesa del paisaje.

El pueblecito de Orient, tan típicamente conservado, respira el aire puro, rural, de los tiempos primitivos, que nos recuerdan la Mallorca antigua, con sus oteros cubiertos de espliego y manzanilla, tractores ambos que trajeron, en aquellas horas, bellas imágenes al pensamiento y oxígeno puro a los pulmones.

Y con el deseo de seguir las exploraciones de nuestra cordillera, se regresó felizmente al anochecer.

LA PROXIMA EXCURSION

Esta tercera excursión de la temporada, se llevará a efecto el próximo día 25, saliendo de Sóller en auto-car a las siete y media. Será su objeto primordial visitar los magníficos lugares de Son Vida, Bendinat y Santa Ponsa.

Esto solo anunciado es sugestivo de por sí para augurar a la futura excursión el más completo éxito.

ROSA DE MONTDAURA.

Tafona Cooperativa de Sóller

Por disposición del señor Presidente se convoca a los señores socios a la Junta General extraordinaria que tendrá lugar el próximo viernes, día 19 del corriente, a las ocho y media de la noche, en primera convocatoria, en nuestro local social, (Mar, 15) o el domingo, día 21, a las tres de la tarde, en segunda convocatoria, en el edificio de la almazara (*Cantó dels Nins*).

También se participa que en adelante y hasta otro aviso permanecerá abierta la almazara todos los martes, jueves y sábados para que por los asociados puedan ir llegando partidas de aceitunas.

Sóller 17 de Octubre de 1928. El Presidente.—Miguel Ripoll.

JOVEN

Con larga experiencia en el servicio de Café Bar, pudiendo dirigir establecimiento, desea colocación en población francesa.

Para informes, en esta Imprenta.

A FRANCIA

Iría joven de 20 años hablando el francés y conociendo el trabajo de frutos.

Dirigir condiciones a Pons Lebrun, Rue des Tad neur 57, Antwerpen (Bélgica).

SE VENDERIA

Una finca huerto en este término, punto La Viña, de 33 destres, con buena casa y carrera.

Para informes, en la Redacción de este periódico.

CURSO DE ESPERANTO

Dudek naŭa leciono = 29.ª lección

LA FEINO = El hada

Unu vidvino havis du filinojn. La pli maljuna estis tiel simila al la patrino per sia karaktero kaj vizaĝo, ke ĉiu, kiu ŝin vidis, povis pensi, ke li vidas la patrinojn su karaktero y rostro que todo el que la veía podía pensar que estaba viendo a la madre ili ambaŭ estis tiel malagrablaj kaj tiel fieraj, ke oni ne povis vivi kun ili. La pli juna filino, kiu estis la plena portreto de sia patro laŭ sia boneco kaj honesteco más joven, que era el completo retrato de su padre por su bondad y honestidad estis krom tio unu el la plej belaj knabinoj, kiujn oni povis trovi.

Ĉar ĉiu amas ordinare personon kiu estas simila al li, tial tiu ĉi patrino Como cada uno ama ordinariamente a una persona que sea semejante a él, así esta madre varmege amis sian pli maljunan filinon, kaj en tiu sama tempo ŝi havis terurajn ardientemente amaba a su hija mayor y al mismo tiempo (ella) tenía un terrible malamon kontraŭ la pli juna. Ŝi devigis ŝin manĝi en la kuirejo kaj laboradi sendese odio contra la más joven. Ella la obligó a comer en la cocina y a trabajar incesantemente.

Inter aliaj aferoj tiu ĉi malfeliĉa infano devis du fojojn en ĉiu tago iri ĉerpi akvon. Entre otras cosas, esta infeliz criatura tuvo — dos veces cada día — que ir a sacar agua en tre malproksima loko kaj alporti domon plenan grandan kruĉon. en muy lejano lugar y llevar a casa un gran cántaro lleno.

En unu tago, kiam ŝi estis apud tiu fonto, venis al ŝi malriĉa virino kiu petis

Un día, cuando ella estaba junto a aquella fuente, vino a ella una pobre mujer que le pidió sin ke ŝi donu al ŝi trinki. «Tre volonte, mia bona», diris la bela knabino. Kaj ŝi tuj que le diera de beber. «Con mucho gusto, buena mujer», dijo la bella muchacha. Y en seguida lavis sian kruĉon kaj ĉerpis akvon en la plej pura loko de la fonto kaj alportis al la virino, ĉiam subtenante la kruĉon, por ke la virino povu trinki pli oportune. Kiam mujer, siempre sosteniendo el cántaro, para que la mujer pudiera beber más cómodamente. Cuando la bona virino trankviligis sian soifon, ŝi diris al la knabino: «Vi estas tiel bela, tiel la buena mujer hubo calmado su sed, dijo a la muchacha: Tu eres tan bella, tan bona kaj tiel honesta, ke mi devas fari al vi donacon» (Ĉar tio estis feino, kiu prebuena y tan honesta, que yo debo hacerte un regalo» (porque era una hada, que había tomado nis sur sin la formon de malriĉa vilaĝa virino, por vidi, kiel granda estos la gentodo la forma de pobre mujer campesina, para ver lo grande que era la corteleco de tiu ĉi juna knabino). «Mi faras al vi donacon», daŭrigis la feino, «ke ĉe ĉi sia de aquella joven muchacha». «Yo te hago el regalo», continuó el hada, «que por cada vorto, kiun vi diros, el via buŝo eliros aŭ floro aŭ multekosta ŝtono.

palabra que dirás, de tu boca saldrá una flor o una piedra preciosa.

Kiam tiu ĉi bela knabino venis domon, ŝia patrino insultis ŝin, kiam ŝi revenis tiel Cuando esta bella muchacha llegó a casa, su madre la increpó, porque volvía malfrue de la fonto. «Pardonu al mi, patrino», diris la malfeliĉa knabino, «ke mi tarde de la fuente. «Perdonadme, madre», dijo la infeliz muchacha, que hora restis tiel longe». Kaj kiam ŝi parolis tiujn ĉi vortojn, elsaltis el ŝia buŝo tri rozoj, tardado tanto». Y cuando ella habló estas palabras, saltaron de su boca tres rosas, tri perloj kaj tri grandaj diamantoj. «Kion mi vidas!» diris ŝia patrino kun grandega tres perlas y tres grandes diamantes. «Qué ve!» dijo su madre con grandísimo miro. «Ŝajnas al mi, ke el ŝia buŝo elsaltas perloj kaj diamantoj! De kio tio ĉi admiración. «Me parece que de su boca salen perlas y diamantes!» «A qué es esto venas, mia filino?» (Tio ĉi estis la unua fojo, ke ŝi nomis ŝin sia filino). «debido, hija mía?» (Era la primera vez que ella la llamaba su hija).

En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente del día 17 de Octubre de 1928

Los asistentes

A las 9 y 20 minutos de la noche y bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat, dió principio a la sesión, a la que asistieron los Tenientes de Alcalde D. Gaspar Borrás Ferrer, D. José Bauzá Lull y D. Vicente Sastre Colom.

Orden del día

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Facturas

Se acordó satisfacer: A la sociedad «El Gas», 1.024'61 pesetas por la energía eléctrica suministrada al Ayuntamiento, durante el mes de Septiembre último, para el alumbrado público; 77'30 ptas. por la suministrada durante el mismo citado mes, para el alumbrado de la Casa Consistorial y otras dependencias municipales; 32'00 pesetas por el fluido suministrado, durante dicho mes para el alumbrado del tablado levantado en la plaza de la Constitución donde tocó la música, y 12'00 ptas. por trabajo y materiales invertidos en cambiar de sitio un farol del alumbrado público. A la Compañía Telefónica Nacional de España, 13'50 ptas., importe del abono del Ayuntamiento correspondiente al mes actual. Al Representante en esta ciudad de la «Uralita S. A.», 7'20 ptas. por tres tubos de uralita adquiridos para colocar en

el edificio propio de este Municipio destinado a escuela de niñas de la aldea de Blnariaix.

Permisos para obras

Se acordó conceder permiso a D. Antonio Martorell Garau, como encargado de D. Juan Mayol, para quitar un depósito de aceite y construir una despensa en la casa n.º 26 de la calle de Real.

Instancias de Obras

Se resolvió pasar a estudio de la Comisión de Obras, una instancia promovida por D. Martín Cifre Orell, como encargado de D. Bartolomé Vicens, en súplica de permiso para realizar algunas obras de reparación en la bóveda del zaguán de la casa n.º 63 de la calle de San Ramón, de la barriada del Puerto.

A efectos de reclamación

Se acordó exponer al público, a efectos de reclamación, por término de diez días, una petición formulada por el vecino de esta ciudad D. Alejandro Pomar Colom, como encargado de D. Juan March, para instalar un motor de 0'5 H. P. en la casa n.º 52 de la calle del Mar.

El hotel de gran turismo, del Puerto

Se reprodujo la lectura de la carta enviada por el señor Consejero Delegado de la «Compañía Nacional de Industrias del Turismo», interesando se les manifieste si la disposición de esta Corporación para construir un Hotel en el Puerto de esta ciudad es la misma de cuando tomó el acuerdo de fecha 17 de Agosto de 1927.

Enterada la Comisión de la referida circular acordó manifestar a la «Compañía

Nacional de Industrias del Turismo» que este Ayuntamiento vería con satisfacción el que llevara adelante el proyecto que abriga de construir un hotel en el puerto de esta ciudad, pero que por la circunstancia de estar próximo a inaugurarse un restaurante en dicha barriada marítima, con lo cual desaparecerá la necesidad sentida ahora, se ve en la imposibilidad de presentarles su concurso en la forma ofrecida a raíz de tomar el acuerdo a que hace referencia su comunicación.

Subasta de los derechos municipales sobre la ocupación de la vía pública.

Se dió cuenta y se acordó quedara sobre la mesa para su estudio, el pliego de condiciones confeccionado para regular la subasta para el arriendo de los derechos municipales impuestos sobre ocupación de la vía pública en general, comprendidos los de la pescadería, para el próximo ejercicio de 1929.

Aumento de sueldo

La Comisión en vista del sueldo que disfrutan los empleados Administrativos y Subalternos, considerándolo exiguo en relación al coste de los artículos de comer y vestir, acuerda aumentar a todos ellos un diez por ciento de la cantidad que ahora perciben.

Adquisición de obras.

La Comisión acuerda adquirir dos ejemplares de la Revista *Monarquía y Directorio* por la cantidad de seis pesetas y satisfacer su importe con cargo al Capítulo de imprevistos.

Agradecimiento.

Se enteró la Comisión de que D. José Morell, Presidente de la Excma. Diputación Provincial, había obsequiado al Ayuntamiento con el envío de una artística fotografía de las Colonias escolares provinciales de niños y niñas, organizadas durante el verano del presente año, con una afectuosa dedicatoria, e hizo constar en acta su agradecimiento por dicho obsequio.

Y no habiendo otros asuntos a tratar, a las 9:32 se levantó la sesión.

Futbolísticas

La copa dels anglesos queda en litigi, per haver acabat l'encontre amb empat a dos gols. Demà, e' «Libertad F. C.» quantre un fort equip del «Sóller»

Selecció esquadra, 2
Sóller F. B., 2

El públic ben nombrós que acudí a presenciar aquest encontre tengué ocasió de donar-se per ben satisfet de la bona exhibició de futbol que se li oferí. Els dos equips en presència jugaren amb insuperable voluntat per aconseguir el triomf. Sembla que aquest havia d'esser pels nostres que, mitja hora abans del final, duien ventatja per 2 a 0; però el bell esforç dels britànics en aquest darrer temps en que el seu intens domini donà el seu fruit amb dos gols esplèndids, i la avassalladora encara que infructuosa empremta dels quinze minuts primers de la partida, els feu ben mereixedors de l'empat. Amb cinc minuts més no hauria estat gens estrany que s'haguessen adjudicada la victòria.

El Sóller, sense igualar els seus millors capvespres, feu un excel·lent partit. Sobretot en les línies defensives. La davantera, amb la ausència d' En Matheu, i alguns canvis que es consideraren útils, no arribà a caraburar en la forma darrerament acostumada.

Dels mitjos destacà En Noguera qui posà càtedra d' energia i no es deixà imposar per la fortíssima física dels adversaris, molt nobles, però bastant durs. N' Arnau brillà a estones i feu un segon gol magnífic; amb tot no estigué a l' altura, si que també una cosa jugar quantre els anglesos i una altra jugar quantre el Mallorca.

Dels davanters els millors En Castro i N' Arcas. El primer donà ocasió al primer gol dels nostres amb una rapidíssima intervenció, cedint després oportú an En Barceló ment abans hi havia hagut un moment de gran perill per la porta dels anglesos quan En Barceló, rematant una passada d' En

Suau, desde molt aprop engegà un xut fortíssim que topà al cantell inferior del tra vesser i retornà al camp, aclarint-se la situació sens conseqüències.

Un altre xut del mateix el retornà el porter britànic sense blocar-lo, rematant En Rosselló J. d' una capcinada, anant fora.

El gol del segon temps fou després d' un centre de N' Arcas que donà molt de joc, aclarí un defensa anglès a mitja altura, i N' Arnau desde una vintena de metres arplegà la pilota amb una de les boles seves característiques que sense desviar-se un pel van tot dret a porta. El porter britànic intentà aturar-la inútilment.

Els defenses del Sóller tengueren un capvespre completíssim, sense una indecisió ni una badada. I sort d' això. En Fernández segueix essent l' amo i N' Ametller sembla definitivament recuperat. En Vallés també ensopegà un dels seus millors dies. Durant el bombardeig dels quinze primers minuts fou una verdadera murada, i a lo darrer del match feu el possible per mantenir la ventatja. Els dos gols dels anglesos eren ben bé dels imparables.

L' equip de l' esquadra produí excel·lent impressió. Tots ademés d'esser uns veritables atletes, en sabien molt de jugar a futbol, i alguns, el mig-centre, el defensa esquerra, el davanter centre i l' extrem dret, eren veritaders mestres.

El seu joc era d' una tècnica aquí poc acostumada, molt sobri i precis, a base de passades llargues; els davanters empalmaven excel·lents xuts, d' enfora, amb gran facilitat. Els gols els feren al segon temps, el primer l' interior dret, i l' altre l' extrem de la mateixa banda. En el joc alt dominaven netament, gràcies sobretot a la seva major estatura i corpulència. Els defenses eren molt segurs i sempre ben col·locats, les seves aclarides eren sempre definitives per la seva potència. Jugaren l' off side amb notable encert. El porter ens sembla un poc inferior als altres, però així i tot, salvà algunes ocasions ben compromeses amb la seva valentia i decisió. Una vegada quan En Barceló anava a xutar se li llençà els peus i salvà un gol seguríssim.

Cuidà de l' arbitratge un marino anglès, que segons ens digueren era col·legiat dins la segona categoria. La seva actuació fou excel·lent. Mostrà la rectitud del seu criteri en les faltes involuntàries o insignificants, interrompt el joc el menys possible i mai quan la decisió pogués afavorir l' equip castigat. En els off sides fou particularment meticolós, a molts els semblà que s' hi excedia, per més que creim que estigué en lo just. En resum, fou un bon arbitratge, que ja voldríem per la tropa d' ineptes col·legiats que pel campionat haurem de sofrir. Al partit hi assistiren una trentena d' oficials i marinos britànics que havien vingut acompanyant els seus equípners. La major part d' aquests eren de la dotació del *Broke*, vaixell insignia de l' esquadreta. A tots produí l' equip local molt bona impressió, i els deixà molt satisfets el resultat.

Havent acabat l'encontre amb empat a dos gols, els més prestigiosos elements de la colònia estrangera, presents al camp, decidiren que la Copa segueixca en depòsit en el local del Sóller, per esser disputada novament amb un partit que es jugarà quantre un altre equip de l' esquadra britànica a la primera oportunitat que es presenti. Així el partit, més tard o més prompte, tindrà repetició. I tots els aficionats, entusiasmat pel partit que diumenge presenciaren, hi tornaran com un sol home.

Demà, el «Libertad F. C.»

Queda només aquest diumenge d' intermedí abans d' entrar de ple dins les lluites campionístiques.

I, amb molt d' encert, la directiva de la S. D. S. ha concertat un partit que serà interessant i entretingut, sense fer-nos però minvar la reserva de resistències a les emocions vivants i a les tensions nervioses, que més envant podríem trobar de menys.

De l' equip del Sóller descansaran aquesta vegada alguns notables elements, en previsió d' evitar lesions inoportunes en la imminència dels encontres de més compromís. Ja se sap que a Sóller no es lesiona ningú mai, però com que lo que no passa en dos anys pot passar en un dia, val més anar prevençuts. No hi participaran cap dels porters titulars, En Fernández, En Noguera ni En Barceló. Els substituiran valuosos elements reservistes.

L' equip visitant serà el *Libertad*, que ja ens ha visitat en diverses ocasions. L' any passat, jugà amb el Sóller dia 11 de Desembre i perdé per 6 a 3. Enguany ha vengut dues vegades. El 8 d' Abril obtengué un excel·lent resultat, empatant amb el nostre primer equip a un gol. El 15 de Juliol tornà, i els nostres vengeren per 2 a 0.

Aquesta vegada, mancant a les files del



Todo se estrella ante el poder restaurador del

JARABE DE HIPOFOSFITOS

VINCI

muralla inexpugnable para el mal

El nutre y enriquece la sangre de glóbulos rojos, elemento imprescindible para el sostenimiento de la economía humana. De ahí que cure la anemia, clorosis, raquitismo y todo agotamiento físico por pertinaz que sea.

De venta en Farmacias y Centros de Especialidades.

Sóller alguns dels titulars, és segur que presenciarem un partit molt disputat i interessant per l' equilibri de forces, i el bon joc que hi ha dret a esperar d' uns i altres.

Del Sóller se'ns ha donada com a probable la següent al·liació: Castañer (o Bauzá)—Martorell, Ametller—Castro, Arnau, Colom—Castañer J. Suau, Matheu, Rosselló, Arcas.

El partit serà a les tres i quart, i, com de costum, la entrada és lliure per les senyores.

El campionat mallorquí de segona categoria

Diumenge qui ve, dia 28, comença el campionat nostre, de segona categoria.

A Mallorca, per prendre part en el campionat de segona categoria preferent (clubs federats que tenguen el camp tancat i en condicions s' han designat vuit clubs, dos de Palma i sis dels pobles. Tenguent en compte la distància i circumstàncies de desplaçament s' han distribuït en tres Grups. El grup A comprèn el *Mallorca Sport* i l' *Atlètic*, de Palma, el *Sóller F. B.* i l' *Hispania*, d' Alaró, que s' ha format de la fusió del *Alaró C. M.* i l' *Isleño*.

El grup B el formen dos clubs solament el *Felanitx F. C.* i el *Lluchmayor*.

El grup C comprèn també només dos clubs: el *Ràpid* de Sa Pobla i el *Lloseta*.

Els vencedors dels Grups B i C s' eliminaran entre ells, donant un sol vencedor que disputarà el títol de campió de Mallorca al vencedor del grup A.

Consideram d' interès reproduir a continuació el calendari del campionat d' aquesta categoria, per coneixement dels aficionats i l' llegidors.

SEGONA CATEGORIA PREFERENT

Grup A 28 Octubre: *Sóller-Mallorca Sport; Hispania Atlètic.*

4 Novembre: *Hispania Sóller.*

11 > *Sóller-Atlètic; Hispania-Mallorca Sport*

18 > *Sóller-Hispania.*

Grup B 16 Desembre: *Atlètic-Mallorca Sport*

> B 16 Desembre: *Felanitx Lluchmayor.*

> C > *Lloseta Ràpid.*

> A 23 > *Mallorca Sport-Sóller.*

> B > *Lluchmayor Felanitx.*

> C > *Ràpid-Lloseta.*

Grup A 6 Gener *Atlètic-Hispania.*

13 > *Atlètic-Sóller.*

> B i C > *Vencedor del Grup C quantre el del B.*

Grup A 20 Gener: *Mallorca Hispania*

> B i C 20 Gener: *Vencedor del B quantre el del C.*

> A 27 > *Mallorca Sport-Atlètic*

Finals 7 Febrer *Vencedor del Grup A*

> Vencedor dels B i C

Finals 13 > *Vencedor dels B i C*

> Vencedor del Grup A.

Enguany i per lo successiu la Federació ha decidit separar dins la competició oficial els clubs qui tenen camp tancat i els qui no en tenen. Es d' aplaudir, ja que de la participació mixta d' uns i altres, en sortien econòmicament sempre més afavorits els qui no tenien camp, no arriscant mai res.

Així al Sóller li corresponen tres partits a camp propi, i tres a camp advers. Te la ventatja de jugar-ne, dels quatre primers, tres a camp propi.

Creim que no cal advertir que en el calendari que precedeix, els partits, s' han de fer en el camp del club anomenat en primer lloc.

El nostre pronòstic és de que el vencedor dels grups B i C (del pla) serà el *Felanitx*. El vencedor del grup A no ens atrevim a pronosticar-lo. Però no cal dir que desitjam que sia el Sóller, que, apart de les raons de paisanatge, esportivament, ens sembla de tots quatre el més qualificat. Però hi ha que demostrar-ho amb victòries allà on sia necessari.

El campionat Balear de primera categoria

Diumenge passat se jugaren els primers partits, que donaren lloc a les primeres sorpreses. A Palma, en el camp de l' *Alfonso* el *Constància* aconseguí empatar a un gol amb els *leaders* eters. A Manacor, el club titular s' apuntà una bella victòria damunt el *Baleares*, que queda el darrer a la puntuació. Tenen ara el *Manacor* 2 punts, l' *Alfonso* i el *Constància* 1, i el *Baleares* 0.

A Menorca la *Unió Sportiva* guanyà an el *Ciudadela* i el *Mahó* an el *Zamora*. Demà a Palma juguen *Baleares Alfonso*.

REPLY.

Lista de donativos

para sufragar el coste del edificio adquirido por esta Asamblea en la calle del Viento n.º 13, como también los gastos de reforma y adquisición de material sanitario.

Donativos por una sola vez

	Pesetas
Suma anterior.	1.581'30
D. José Ripoll Magraner . . .	10'00
> Sebastián Oliver	12'00
D.ª Mary Mercé	10'00
D. Jaime Bujosa Rotger	25'00
> Bartolomé Bujosa Rotger	25'00
D.ª Margarita Rosselló	1'00
D. Jaime Vicens, de París	25'00
> Francisco Fontanet	1'50
> Lorenzo Riera Pons: 100 francos	23'40
X. X., de Bordeaux: 50 francos	11'60
D. Pedro Segura Segura, de Evian-les-Bains	1'50
D. Juan Pizá Bisbal	25'00
Suman	1.752'30

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 11.—Maria Morell Colomar, hija de Martín y María.
Día 11.—Teresa Ferriol Deyá, hija de Martín y Francisca.
Día 14.—Francisco Pujol Escalas, hijo de Pedro-Juan y María.
Día 16.—José-Juan-Felipe González Canals, hijo de Gabriel y Margarita.

MATRIMONIOS

Día 18.—Bartolomé Vicens Mayol, con Catalina Ripoll Canals, solteros.

DEFUNCIONES

Día 18.—José Croix Frontera, de 4 años, Manzana 66. n.º 12.
Día 19.—Francisca Jaume Vanrell, de 69 años, viuda, calle de la Marina, n.º 18.

SECCION LITERARIA

ENIGMAS DEL CORAZÓN

Las cortinillas malva daban a la luz suavidad de caricia en aquel gabinete coquetón lleno de muñecos raros, caídos sobre la profusión de almohadones caprichosos.

Alicia, convaleciente de grave enfermedad, recibía en la intimidad a sus amigas preferidas, que parecían otras tantas muñecas grandes con privilegio de sentarse en las enanas butaquitas próximas a la mesa, cubierta con lindo mantelillo anaranjado, donde esperaba el aromático té, servido en las finas táticas de porcelana verde.

Alicia servía las sabrosas pastas y la dorada mermelada de albaricoque; las lindas boquitas, donde la barrita de carmín trazó el corazón de la coquetería, charlan mientras saborean los dulces.

Alicia es bella, esbelta y fina; sus ojos son dos gemas doradas magníficas de luz, donde la pasada enfermedad puso la sombra de suave pincelada violeta. Tiene cabellos castaños cortados según la moda exige y dos ondas brillantes besan sus mejillas de mate blanca.

—La verdad, Alicia, no tiene explicación que una muchacha como tú haya llegado a los veintisiete años sin novio—dice Lolita, la más joven de las muchachas, una morenilla de nariz respingona que pone en su cara de pilluelo un gesto de gracioso desenfado.—No se explica, no; una mujer bonita, tan moderna y sin que jamás hayas tenido un pequeño «flirt». ¡Vamos! Con lo que a mí me gusta flirtear; no lo comprendo, chica, no lo comprendo.

Alicia sonríe; pero las gemas de sus ojos se oscurecen para encerrar en su fondo la tristeza.

—Te equivocas, Lolita; he tenido mi «flirt». Os contaré su historia: Mi único «flirt», mejor dicho, mi único amor, ha sido una pequeña tragedia; pequeña, porque sólo cabe en el corazón; pero como una chispa predió su fuego en mi vida.

La voz de Alicia es cálida y suave, un poco apagada; en ella se adivina un sollozo contenido.

—¡No! ¡No!—dice la rubia Margarita, sentimental como su nombre—. Si te ha de causar pena no nos cuentes nada.

Julia opina lo contrario y coge cariñosamente las finas manos de Alicia, diciéndole con voz mimosa de madrecita buena:

—Cuenta, querida; bien sabes lo verdadera que siempre fué nuestra amistad; cuenta. Las penas, al revés que las alegrías, repartidas tocan a menos, y nosotros, que tanto te queremos, exigimos nuestra parte en este dolor tuyo, si esto puede aliviarte.

—Ya sabéis—dice Alicia—mi fracasada boda con Arturo. Si he de seros franca, fué solamense despecho lo que sentí, y creo que ni aún eso; mejor pudiera llamarle amor propio ofendido, pues nunca le amé. La costumbre de verle siempre y saber que nuestras familias acariciaban el proyecto de nuestra unión hizo que insensiblemente me habituase a la idea de que tenía que ser mi marido. Lo mismo debió de sucederle a él: nunca me quiso con amor; fué su compañera de juegos infantiles, más tarde su amiga-hermana. Para él mi cariño fué la «costumbre» solamente, como para mí el suyo. Cuando nuestra boda se iba a formalizar, él vió claro; pero fué cobarde, prefiriendo el escándalo a la franqueza, y huyó con aquella bailarina de charlestons. También yo abrí los ojos, comprendiendo que no sentía ningún amor por él; pero me sentí infinitamente triste al descubrirlo.

—¡Y yo que te creía tan enamorada y tan feliz!—comentó la linda Margarita, abriendo, extrañados, sus ojos azules.

—No es extraño—continúa Alicia—, yo también lo creía; pero fué un sueño, del que desperté con el corazón vacío.

El tiempo pasó y fué borrando de mi pensamiento el recuerdo desagradable. Desde entonces mi solo deseo era ser amada y amar encontrando el verdadero amor, ya que durante tanto tiempo viví engañada, equivocada quizá.

Tuve muchos pretendientes, ya lo sabéis; pero ninguna mirada supo encender en mi corazón la llama feliz tan deseada.

Muchas veces, al quedarme sola con mi alma, hacía minucioso examen de sentimientos para ver si encontraba escondido entre ellos un poco de amor en aquello que creí costumbre; pero jamás hallé respuesta afirmativa. Estaba segura de no conocer el amor y desconfiaba de encontrarlo.

Mi tía Celia cayó enferma y corrí a su lado, instalándome en su casa. Ya sabéis que vive en su lindo pisito de la calle del Carmen, próximo a la Puerta del Sol. Yo tenía la costumbre de asomarme al balcón todas las mañanas poco antes de la hora de comer, para ver la animación del mediodía, la salida de modistillas y escribientes, deseosos de ver el sol levantando sus ojos del trabajo.

Una mañana, al poco de abrir mi balcón, abrieron otro de una casa fronteriza y un arrogante muchacho se acodó en la barandilla; levantó la cabeza; era hermoso y tenía unos ojos inmensos y tristes, que clavó en mí con fijeza extraña. Me sentí conmovida sin saber por qué, y excuso decir que con estudiado disimulo pude observar que ni por un instante dejaba de mirarme.

Al día siguiente el muchacho volvió a salir al balcón; pero se quedó apoyado en el quicio un poco en sombra y mirando hacia mí con la misma fijeza que el día anterior. Y así varios días, hasta que me atreví a corresponderle tímidamente, pues me interesaban cada vez más las miradas serenas de sus ojos tristes, que habían sabido encontrar el camino de mi alma.

Era extraño aquel adorador del mediodía; jamás lo veía después en parte ninguna; nunca lo encontré en la calle; pero no dejaba de acudir a la cita ni de sonreír cuando yo hablaba y reía con unos chiquillos de la casa contigua a la mía, y de quienes yo era gran amiga merced a la «pedrea» que algunos días les sostenía con bombones.

¿Fueron sus ojos tristes, su constancia o aquella respetuosa sonrisa lo que hizo que me enamorase de mi desconocido vecino? ¡No sé! El amor no se explica y yo no lo intenté. Me dejé llevar en alas de la bella fantasía y su «hermana la Ilusión».

Jamás falté a la cita con mi extraño adorador. El «flirt» se prolongaba y su silencio empezó a desconcertarme. ¿Por qué no se decidía a escribirme, ya que, sin duda, su timidez le impedía hablar? ¿Qué sería? Quizá no tuviera libres nada más que aquellos momentos que me dedicaba por entero.

Fué llenándose mi pensamiento de su imagen y esperaba con doloroso placer el momento de reanudar nuestro incomprendible «flirt» de balcón a balcón.

Y fué amor, el tan esperado que me envolvía; extraño, absurdo, ¡cómo queráis! Pero amor, amor fuerte y único por el hombre que, silencioso, me contemplaba en extática adoración.

Una mañana, tía Celia, repuesta de su enfermedad, salió al balcón cuando yo iba a retirarme; esto me obligó a seguir allí unos minutos más, algo inquieta por si ella se daba cuenta de nuestro raro idilio sin palabras. Mi adorado adorador seguía mirando a nuestro balcón, hasta que al fin tía Celia, que contemplaba distraída el incesante ir y venir de la gente por la animada calle, se fijó en que mis ojos no se separaban del interesante vecino.

«¡Qué lástima! ¿verdad?—me dijo—. ¡Pobre Jorge! ¡Tan joven! ¡Tan guapo! Con esos ojos tan limpios que parecen que miran y, sin embargo, es ciego. Ya te lo presentaré; somos amigos de hace mucho tiempo; no han venido porque su pobre madre está inconsolable y no sale nunca.»

Apenas oí las últimas palabras de mi tía. Fué horrible mi asombro. Debí de palidecer intensamente, porque sentí que

mis mejillas se helaban como mis manos que llevé maquinalmente a mis ojos para ocultar el efecto de la terrible revelación. Después, sola, lloré con infinito desconsuelo; mis lágrimas entonces eran amargas; en ellas se deshacía mi bello sueño de amor.

Imposible poder explicar la emoción sentida cuando frente a él contemplé mis ojos clarísimos, que me miraban sin ver.

—Querida amiga, su voz ha hecho mayor de los milagros—me dijo su madre acariciando mis manos—. Mi Jorge no había sonreído nunca desde que sus ojos cegaron hasta el día que lo oyó usted reír. Me llamó para decirme: Mamá, esa muchacha que ríe debe de ser muy bonita; ¿verdad? Se la describí, y desde entonces sólo pensaba en usted y no en mí. ¡Pobre hijo mío!, decía mientras corrían sus lágrimas, que yo intenté enjugar y sólo conseguí unirlas a las mías.

Hay misterios en el alma que sólo la madre puede comprender, y por eso aquella madre dolorosa comprendió.

Fuó la alegría, el rayo de sol de aquella vida rota. Todos los atardeceres visitaba aquella casa triste que mi presencia iluminaba; y me sentía muy feliz llevando un poco de felicidad para aquellos seres desdichados.

Tía Celia era mi cómplice en aquella heroica obra de abnegación, según ella decía, ignorando que el amor se ocultaba en la trama, tejiendo los hechos.

Y pasó el tiempo. Un día el pobre Jorge murió casi repentinamente; quizá de emoción. Pero yo sé que murió feliz porque sabía lo intensamente que era amado.

Los ojos de Alicia tienen brillo de lágrimas, que corren, al fin, por su bello rostro pálido.

—¿Comprendéis mi tragedia? Mi corazón fué a encenderse de amor en unos ojos sin luz...

Ya sabéis ahora por qué una muchacha como yo no tiene novio a los veintisiete años.

M.^a TERESA MARCOS DE BELENDEZ.

VAPOROSA Y LIGERA

Para ti

Oh frágil muñequita de seda y raso, vaporosa y ligera como una pluma.

Mi amor que es oleaje de rudo abrazo cuando a ti se aproxima detiene el paso, y se tiende a tus plantas como la espuma.

Por ti se ha disipado mi cruel hastío, para ti he vuelto al sueño de la belleza, para ti que has caído, dulce bien mío como una lluvia pródiga de rocío, sobre el jardín enfermo de mi tristeza.

GUSTAVO PALER MATOS

Folleto del SOLLER -44-

CURIOSIDAD LITERARIA

LA SERRANA DE CINTIA

(Novela quinta escrita sin la letra U)

gente moza y alentada, y para los hijos nobles de Lisboa; y así lo encarecía a mis amigos, mas ellos se reían de mi esperanza, y me tenían por necio o loco. ¡Ay, Dios! y tan a mi costo lo he experimentado, y pago sin hallar para mí lintríneco mal el menor remedio.

Acaso, cierto día de fiesta, si bien para mí el de mayor trabajo, conforme le ordenó mi desgracia, entré a oír misa en el insignie templo del Carmen, sentéme en la mesa de cierta cofradía, y presaciendo tan libre y exento como siempre los ojos por la dilatada iglesia, reparé en los admirables de cierto serafín de belleza o peregrina deidad.

No os riáis, don Félix, si os parecen hipócritas o encarecimientos grandes, asistid y tened al tosco pincel de mi dictamen, si tan rara belleza posible es

explicarse. De la hermosa y tersa frente el albor agradable, y de la apacible cara y honestas mejillas el ampo de la candidez y fino de lo encarnado, no eran deshojadas rosas de los jardines de Chipre, no, ni adoríferos jazmines de los de Italia, flores no eran de terrestres paraísos; mas como del paraíso celestiales, y tanto en la beldad perfectas como a todo retórico pincel incomparables, los alegres y soberanos ojos dos preciosos záfiro eran, o celestes orbes de copiosos rayos tan enseñados a matar de amor como a despreñar tan rendidos corazones. Arbitrio fiel del cándido alabastro en proporción perfecta era la nariz al competir de las mejillas los colores entre tanta belleza a la gracia y limitada boca, no era flor de perfecto carmín o fino rosicler solamente, ni sólo partido azahar precioso engastado en hermosos cristales, también eran centro de inestimables perlas o diamante de tope; y si imitarlo todo le placía, era por no desacreditar en la estimación y precio los tan preciosos tesoros de tan altos príncipes y reyes, monarcas y emperadores, siendo tesoro de infinito precio el del ensortijado cabello, sin poder compararse el oro más acendrado y perfecto

de Arabia. De la perfectísima garganta la belleza y el candor excelente en sí misma con el del hermoso rostro se competía: mas opontase el de las manos bellas, acreditándose no lisonja, afrenta sí del más perfecto cristal, y por la fama menosprecio de los blancos lirios de a cinco hojas más célebres; mas si las manos al cristal en lo cándido se le oponía, toda ella excedía en la inconstable fineza, jamás merecí emplearse en mí los soberanos ojos, ni esta lisonja misma le debo, antes penas, ansias, pesares, rabias, celos y los tormentos a millares. Mas si determináis aconsejarme como amigo, no os enfadéis de oírme; estadme, don Félix, atento.

Acabóse la fiesta, determiné acompañarla hasta el coche, para dar en mi amor los primeros pasos; mas atajémelos al instante cierto capitán de Flandes del hábito de Santiago, galán mozo y feliz amante conforme entendí de este bello prodigio: tomóla de la mano, y obligóme con cortesía a desembarazar por esto el ancho paso, mas no perdí por entonces las esperanzas, antes me pareció era bien calificar más los primeros indicios irme de lejos, como a la deshecha, acercando al coche por saber la casa de mi serafín,

y deslindar si el capitán sería pariente o amante.

Hicelo así, y pasando pocas calles aposté el coche a la del Oretó principal, y entraron en la primera casa a mano derecha. Hice información en otra enfrente, y dijéronme residía en ella don Jerónimo de Cárdenas con dos hijas: la mayor, recién desposada, llamada doña Clara, gallarda dama y moza de diez y seis años; y la menor, niña de seis años solamente; y a don Jerónimo yo lo conoczo como a mí y le hablo en todos los días; él es mi amigo, y jamás conocí en Lisboa hijo ni pariente, ni me tiene conforme en diferentes ocasiones me informaron otros amigos, y así por cosa infalible tengo sería el capitán el esposo de mi adorado ángel. Así lo entendí y lo entiendo, y por eso no hice más exactas informaciones.

Atormentado me hallé por los largos días de ambiciosos celos, afligido, triste y melancólico por extremo, paseé la calle hartos días; mas ni en las celosías de la casa, ni en el Carmen, jamás merecí encontrar la hermosa doña Clara. Crecía mi celosa enfermedad, crecía mi

(Continúa)

EL DOL DE CATALUNYA PER LA MORT D'IGNASI IGLESIES

COL·LABORACIÓ
DOL

Quan encara només tenia 57 anys ha mort Ignasi Iglesias. Era un dels qui formaven el triptic admirable de la tetralogia catalana. Guimerà, l'home del gest clàssic i de la frase vibrant, de la força expressiva; dramàtic fins a fer esclafir en singlots i llàgrimes. Russinyol fi, irònic, el del posat aristocràtic, embolcallat tot ell per l'ombra de l'ample capell bohemí. Després Ignasi Iglesias. Dos ja són morts. Sols resta ara l'alta figura d'En Russinyol.

El condol de Catalunya per la mort de Ignasi Iglesias és intens, és viu. És un dol de poble. L'Iglesias tenia la consciència popular. Les seves obres són fortament populars. Rajen en elles el sentiment d'un home moigut per les misèries dels desheretats. Era un artista treballador. Sabia, coneixia la vida arcaïca; els trasbals emutjats d'aquell viure, on hi manca el sol de brillantor daurada, potser fictici.

Els treballadors, els pobres, els vells, els deixats per la fortuna, foren motius reals amb els quals el dramaturg ompli les planes de les seves obres d'art sincer, d'art veridic. Per això el teatre de l'Ignasi Iglesias és naturalista. Per l'escena hi fé passar una ànima insospitada, desconeguda. Eixia com figura esculpida per la misèria. Creixia per l'embat de milions de cors. Aquella figura emblemàtica més que compassió exigia rei vindicació. A les constants nuvolades grises calien dies de sol.

Quan encara era jove, en el llistar de la senectut s'ha mort el dramaturg d'ànima popular. Ideològicament ell i Joaquim Dicenta tenen molt de semblant. El poble el plorava de tot cor. Nosaltres ja sentim la rencaça que ens ocasiona la pèrdua, i la sentim qui sap-lo.

M. M. SERRA PASTOR.

Sóller, 1928.

EN LA MORT D'IGNASI IGLESIES

Ahí, a dos quarts de vuit del vespre, finava Ignasi Iglesias; fets tres dies que vollem atalagar nos amb una esperança que el destí inexorable ha apagat definitivament; l'irreparable ha estat acomplert. L'Iglesias és mort. Gairebé no tindriem dret a sorprendre'ns d'aquest cop, i no obstant, el primer moviment en rebre la notícia fatal és d'alçar el front interrogatíu; ben aviat, però, els ulls se'ns entelen i el dolor ens fa acotar el cap. La seva bondat, les seves virtuts, l'anhel insaciable de justícia que havia mantingut constantment la seva ànima com una brasa, el seu amor inextinguible pels humils, ens encenen una esperança nova, més alta, i ens fan racional i tendra la resignació.

Amb l'Iglesias, Catalunya perd un dels seus fills més eminents, un dels seus homes més típicament racials; un poeta que amb el seu entusiasme, amb la seva generositat, havia sabut apoderar-se del cor de les multituds i havia congriat l'emoció al voltant de la seva obra i de la seva persona. La notícia de la seva mort alçarà un clam de dolor per tot Catalunya, la pèrdua d'aquest home, que tot just havia tombat la carena més alta de la vida, repercutirà en el pit de dues generacions que l'han escoltat, l'han aplaudit i han plorat amb les seves figures sencillez i doloroses.

El sudari que demà embolcellarà el seu cos mortal aviat es transformarà en el mantell blanc que vestirà la seva alta figura en la immortalitat. El seu cos, lleugerament corbat, amb uns ulls delirants de claror i la barba de cendra, anirà a ocupar un lloc en la processó ideal de les glòries de Catalunya; en els dies de dol, en les hores difícils o en dies d'exaltament joiós, el veurem redreçar-se entre els nostres immortals, en els confins de la il·lusió, i la seva veu patètica, la seva presència paternal, revivarà l'entusiasme i la fe en allò que haurà estat l'amor més gran de la seva vida.

(De La Publicitat del dia 10).

IGNASI IGLESIES

No seu al volt de la febrosa taula creador de rialles i sanglots; ara és orfe de mel i de paraula però encara més viu al cor de tots.

De dins la roba que el cos fred amaga surt la mà blanca que empunya la falç; quatre flames de foc que no s'apaga li fan llum pel camí dels immortals.

JOSEP MARIA DE SAGARRA.

IGNASI IGLESIES

Cal sotmetre's a la llei inexorable. L'Ignasi Iglesias és mort. Amb ell desapareix una noble figura pairal, una alta personalitat literària, una glòria pura de la nostra terra. Fou comediógraf, poeta, contista. Fou, també, un ciutadà. Servi el seu ideal estètic amb un entusiasme amarant d'íntima emoció. Portà a la seva actuació cívica una concepció enlairada i honesta del deure. Fou un escriptor, però, fou, a més a més, un home. Un home, tantmateix, mai no desposseït de la seva excelsa condició d'infant.

El nom de Ignasi Iglesias resta indissolublement unit a la història de *La Veu de Catalunya* aquella nit memorable del 25 de Novembre de 1905, quan fou estrenada a Romea la seva obra *Les garses*. En la clamorosa vibració del triomf final, els aplaudiments incoercibles del públic uniren en una sola afirmació bàsica el nom del nostre diari i el nom de l'autor insigne. El seu crít famós, *Visca el treball!*, resultà profètic. Ell i nosaltres continuarem, malgrat tot, la nostra feina quotidiana. Han passat vint-i tres anys i avui la mort interromp l'obra del dramaturg. Però les noves generacions reprenen la tasca interrompuda, i la mateixa nit que l'Ignasi Iglesias queia ferit de mort, Milàs Raurell estrenava a Romea *Els fills*, rèplica fatalista i implacable d'*Els vells*. La realitat, però, donava a la melangiosa coincidència un simbolisme diametralment contrari a la tesi de la nova comèdia de l'autor de *La Llotja*.

Quan, després d'alguns anys d'absència del teatre, hi tornà amb la seva darrera obra *La llar apagada*, tot el seu poble saludà amb efusió cordial la reintegració de l'Ignasi Iglesias a la glòria de la nostra escena. Com notarem aleshores, fidel a l'essència materna, el seu nou drama no constituïa una superació, però era una síntesi perfecta de la totalitat del seu teatre. Hi havia els elements més purs de la seva creació, acoblats per una tècnica mestriosa.

Tothom reconegué la justícia amb què el seu nom figurava en el primer rengle dels nostres autors dramàtics.

La mort, mai prou plorada, de l'Ignasi Iglesias evoca aquell període gloriós de renovació del teatre català, de començaments del segle. Aleshores els noms de Guimerà, Russinyol i Iglesias constituïen una trinitat victoriosa en les grans solemnitats teatrals.

L'Ignasi Iglesias era el més jove dels tres. Tots tres eren distintes i tots tres integraven aspectes fonamentals del nostre teatre. L'Angel Guimerà era la intuïció genial; Santiago Russinyol, el humorisme sensitiu; l'Ignasi Iglesias, l'emoció generosa.

Plorem la seva desaparició. La gràcia pairal que resplandia en les seves obres no l'abandonarà mai més ni en el record ni en la gratitud del seu poble.

No l'abandonarà, tampoc, en aquesta hora solemne del seu traspàs, quan deixa la nostra companyia terrena per a entrar en la immortalitat de l'història. Hi entra embolcallat en la mortalla més escalent. Torna a la mare terra el seu cos mortal. El seu esperit selecte seguirà, però, en comunió inextinguible amb el seu poble. D'ara en endavant conviurà amb nosaltres en la integritat del seu pensament, en la plenitud de la seva glòria.

El seu record s'enllaçarà amorosivoltament amb el record de Guimerà. La seva imatge apostòlica quedarà fixada en la consciència popular. I, entrant en la història, entrarà també en la llegenda, inspiradora de rondalles. La seva vida i la seva obra no seran objecte de revisions analítiques, sinó de visions sintètiques. Home representatiu d'un

estament, d'una ciutat, d'una època, el seu nom evocarà sempre i per damunt de totes les anècdotes, aquell conjunt pairal que honora la seva fidelitat exemplar a l'essència materna.

JOAQUIM PELLICENA.

(De *La Veu de Catalunya*).

AL FILL DEL POBLE

Amb els humils sofries i pels humils cantaves, el goig de la revolta, com flama viva, al front; company dels qui es dalien, per tu i per ells lluitaves sembrant llavors enceses de joventut pel món.

Ardent i enamorat, amb l'eterna fal·lera d'enfermitat apòstol, davant la multitud parlaves tot ungit de la bondat primera que desbordà en ta pensa l'alada inquietud. I com un gran infant embadalit de vida als homes allargaves tos braços i tes mans; la llum dels dies nous era en ton pit florida i enmig de les tristeses cercaves els germans. Poeta, que espiaves la càlida enyorança d'aquell bressol que gronxa la joia del nou fill i a l'ombra dels teus somnis, cantaves amb recança i el viure, en tos deliris, era més clà i senzill. Senties de la terra la indòmita embranzida; i, fill del poble, al poble donaves ton amor.

Ara, amb la mort, comença per tu una nova vida que el poble avui consagra, fidel, amb el seu plor. Perquè has vibrat tothora, obert i franc i noble, amb la bondat i el geni de l'esperit pairal aquí en ta llar eterna, damunt el cor del poble, amb tremolors de glòria, ton cor vola immortal!

JOAN LLONGUERES.

EL COR DE L'HOME

Davant l'Ignasi Iglesias estès en el llit de mort, serien una porfanciò les lloances retòriques fetes amb frases buides o rebuscades. El dolor que sent en aquestes hores el nostre poble, que és el mateix dolor que sentim nosaltres, és incompatible amb els mots ditiràmics. L'Iglesias era, per damunt de tot, un gran cor. I hem de parlar d'ell amb mots cordials i vius, mots de sentiment que glateixen com la sang viva.

Quan, aquest matí, hem volgut fer la reconstrucció espiritual d'Ignasi Iglesias, tal com nosaltres el veïem, una característica cabdal ens ha donat la clau per a comprendre la seva psicologia. Hem recordat les converses amb ell, com si acabéssim de tenir-les; i se'ns han fet gairebé sonores, novament, les paraules amb què ell concretava les seves relacions amb altres persones. Deia: «Aquest amic m'estima molt.» O bé: «Jo me l'estimo molt aquest amic.» I quan es planyia d'allò que ell creia hostilitat o indiferència, deia amb una veu apagada: «Aquest home no m'estima gens.» O bé: «En aquella casa no m'estimen...»

Tal era el seu criteri suprem. La llei de l'amor era la llei de la seva vida. Ell no es preocupava molt de l'admiració que li poguessin tenir. Desitjava, més que ésser admirat, ésser estimat. I quan notava desfeta de o animadversió, en sofria profundament. La ferida més cruel que un home podia fer a l'Iglesias, era la de deixar-li veure una d'aquestes enemistats estúpides que sovint, sense cap motiu digne, esclaten en els cors mesquins.

I potser encara més que les enemistats declarades i cridaneres, el colpien les enemistats dissimulades i fredes. En aquest punt la seva susceptibilitat era finíssima. Una paraula aspra, un gest displicent o desdenyós, el trasbalsaven per moltes hores. Semblantment, si ell, endut pel seu gènit, havia estat injuriat un instant amb algun amic, en sentia després un remordiment intens, com una mena de desconhort. I amb quin goig commovedor es reconciliava, amb quin accent dramàtic refermava l'amistat compromesa!

Hi havia, ben cert, alguna cosa — molta cosa i tot — de noblement pueril en el seu temperament. Aquell criteri seu de l'estimació ens recordava la típica pregunta sentimental dels infants: «O! que m'estimes?» En l'edat pueril el sentiment predomina. Però l'ideal de l'home fet no és l'ofegament de la sentimentalitat sota el pes de les qualitats intel·lectuals en creixença, sinó l'equilibri del sentiment i del pensament dins la unitat de l'ànima humana.

L'obra poètica i teatral d'Ignasi Iglesias era l'exteriorització literària del seu sentiment d'amor al poble i als homes. Ignasi Iglesias, que volia ésser estimat, estimava molt. Estimava sobretot els humils, perquè trobava en aquests una més pura deu de sentiment. I els estimava, a més, perquè patien en el cos i en l'ànima. Ignasi Iglesias era un franciscà autèntic. La seva visió del món no era la de la veritat i la mentida, ni

la de la bellesa i la lletgesa, sinó la de l'amor i el dolor.

Amor i dolor: això és el que Ignasi Iglesias veia en el món. Homes que estimen i homes que pateixen: aquesta era, per a ell, la humanitat.

No ens parlem ara de tècniques teatrals, ni de qualitats artístiques. Tot això era accidental en l'obra d'Ignasi Iglesias. Ell era, molt més que un intel·lectual, un home cordial. La seva il·lusió era arribar al poble, i hi va arribar ben aviat. Aquell títol tan senzill i tan bell d'un drama seu, *El cor del poble*, era el programa d'Ignasi Iglesias.

Escriptor, poeta, dramaturg, no era tantmateix allò que en diuen un home de lletres. Ell era i volia ésser un home del poble. Tenia l'orgull democràtic d'aquell que sap les tares anímiques i la inferioritat cordial de molts dels qui formen part dels estaments que volen distingir-se del poble. Podem ben dir que Ignasi Iglesias era un democrata sencer, perfecte. I ell sentia la democràcia com la senten tots els que són verament democrates: com un orgull íntim, menyspreador de les externes vanitats de naixença, fortuna, vestit, tractament o títols.

Ignasi Iglesias: duptàveu potser que us estimaven els vostres amics, que us estimava el vostre poble? Els vostres ulls closos ja no hi veuen; els vostres llavis ja no ens pregunten si us estimem. Però estem segurs que el vostre cor, que ja no batega, encara té prou vitalitat per a sentir l'amor que hi ha en l'embolcall de la vostra despul·la i sobretot per a sentir l'amor de tot un poble, que avui, amb llàgrimes del rostre o de l'ànima, plora la gran desgràcia del vostre traspàs.

A. ROVIRA I VIRGILI

(De *La Nau*).

NOTES BIOGRAFÍQUES

Ignasi Iglesias va néixer l'any 1871, a Sant Andreu. El seu pare era cap d'un dipòsit de màquines de la Companyia del Nord.

Ja en la seva infantesa va manifestar la seva gran il·lusió pel teatre. Amb els seus amiguets de veïnat i companys de Col·legi organitzaven importants representacions teatrals, en les quals l'Iglesias feia de primer actor i director. De vegades les representacions acabaven malament perquè els seus pares tornaven a casa més aviat del que havia suposat el director de la Companyia i es trobaven amb un escenari improvisat a l'alcora i tot el pis damunt davall.

Ignasi Iglesias començà el batxillerat a Barcelona, però l'acabà a Lleida, per haver estat traslladat el seu pare a la ciutat del Segre amb el mateix càrrec que tenia a Sant Andreu. Tot estudiant els darrers anys de batxiller, ja va començar d'escriure per al teatre. En una societat escolar de Lleida va estrenar la seva primera obra dramàtica: *La força de l'orgull*, en la qual ell actuà de protagonista.

De tornada a Sant Andreu, es plantejà el problema de fer-li seguir una carrera. Els seus pares volien que fos enginyer, però ell demanà insistentment que li deixessin estudiar pintura. Contra el gust dels seus pares, entrà a Llotja, i al cap d'un quant temps, veient com li seria difícil de triomfar en les arts plàstiques, prengué les seves tasques de la literatura teatral.

Com els començaments de tots els grans homes, els primers temps d'Ignasi Iglesias foren molt difícils. Li costava molt de trobar empresari. Les seves obres eren considerades massa atrevides o innovadores i els directors d'empresa no volien exposar-se a un fracàs econòmic.

Malgrat tot, als 20 anys estrenà «L'escorcó», que agradà molt. D'aleshores la seva producció dramàtica ha assenyalat una magnífica corba ascendent: «Els conscients» i «Fructidor», dels seus primers temps ibonians. Amb «La Rasclosa» es manifestà el romàntic i el rebel en ple entusiasme de lluitador. Després venen: «La mare eterna», «El cor del poble» i la seva obra mestra «Els vells». Aquesta obra de caràcter social, fou estrenada l'any 1903 per l'Enric Borràs. Dos anys després s'estrenà «Les garses». En 1907 estrenà «La barca nova» i des d'aleshores fins a l'estrena de la seva darrera producció «La llar apagada», l'Ignasi Iglesias estrenà: «La noia maca», «L'home de pala», «Foc nou», «L'alegria del sol», «Flors de cingle», «L'encís de la glòria» i diverses comèdies de costums populars, com «La senyora Marieta», «La nostra parla», «La fal·lera de l'amor», «La festa dels ocells», «La mare eterna», «Flor tardana», «Lladres», i altres peces en un acte.

L'Ignasi Iglesias havia estat conseller de l'Ajuntament de Barcelona.

Crónica Local

Noticias varias

Sigue tramitándose el expediente para realizar la proyectada mejora de ensanche de la calle de Bauzá, y, con este fin, el Excmo. señor Gobernador civil dictó el día 27 de Septiembre último una providencia declarando la necesidad de la ocupación de los terrenos que entran en obra de construcción de la travesía de esta ciudad de la carretera de Palma al puerto de Sóller.

En virtud de dicha disposición, procede que por los propietarios interesados en la mejora se designen peritos para representarlos en los trámites posteriores de la expropiación, cosas que, según noticias, han hecho ya casi todos ellos, por lo que es probable no tarde muchos días en comunicar la Alcaldía al señor Gobernador civil y a la Jefatura de Obras Públicas los nombres de los peritos designados por los propietarios de fincas de la calle de Bauzá a quienes afecta la mejora.

Celebraremos poder comunicar en breve noticias a nuestros lectores referentes a la tasación de las partes de edificio que tengan que expropiarse.

El lunes de la presente semana vino a esta ciudad una nueva excursión de turistas ingleses, de las que organiza con tanta frecuencia la Agencia londinense de turismo «Thos Cook & Son».

Llegaron por la mañana en número de unos 90 expedicionarios, mitad en tren y mitad en autos por Valdemosa, como de costumbre, y comieron en el Hotel del Ferrocarril, en donde fueron servidos con el esmero y solicitud que viene distinguiendo a este Hotel.

Por la tarde regresaron a la capital, donde volvieron a embarcar en el «Araguaya», en cuyo buque habían llegado, para continuar su crucero por algunos puertos del Mediterráneo.

De nuestro apreciado amigo y colaborador D. Rafael Ramis Togores, redactor de *El Día*, de Palma, y corresponsal del importante rotativo madrileño *El Sol*, hemos recibido, por encargo de la Redacción de este periódico, un ejemplar del volumen que, conteniendo al texto de un número de doce páginas del mismo, ha editado para tomar parte en la Exposición de la Prensa, en Colonia.

Por hoy nos limitamos a acusar recibo y agradecer el ejemplar con que se nos ha obsequiado, y en nuestro próximo número nos ocuparemos como se merece de este alarde tipográfico realizado por el notable colega de la Corte.

Por omisión involuntaria quedó sin entrar en la compaginación de nuestro número anterior, entre otras, la gacetilla en que hacíamos una sucinta reseña de la velada con que solemnizó la sociedad «Defensora Sollerense», en el presente año, la conmemoración de dos fechas gloriosas de su historia: la de la fundación de aquella y la de la inauguración del edificio de su propiedad, en los aniversarios 51.º y 41.º, respectivamente, y expresábamos al mismo tiempo nuestra gratitud a la Junta Directiva por la distinción de que nos había hecho objeto al invitarnos particularmente a la mencionada fiesta.

Es muy probable llamara la atención de nuestros lectores, y en especial la de los que son socios de la mentada entidad, la antedicha omisión, causándoles la consiguiente extrañeza; por esto nos apresuramos a darles satisfacción y suplicarles nos dispensen aquella teniendo por seguro que fué muy a pesar nuestro y que nosotros, al darnos de ella cuenta, fuimos los primeros en lamentarla.

Huelga ya que reproduzcamos la gacetilla, máxime habiendo publicado con antelación el programa de la referida velada. Bastará digamos que estuvo ésta muy animada, que por parte de la banda de música de la «Lira Sollerense» y de la «Orquesti-

na Defensora» fueron admirablemente interpretados todos los números musicales que tenían respectivamente a su cargo; que se proyectaron las películas *Las perlas del pecado*, en seis partes, por Sirley Masson, y *Por hacerse el sueco*, cómica, y fueron muy del agrado del público; que el teatro estaba decorado con sencillez y buen gusto; y que la concurrencia salió del espectáculo altamente satisfecha.

Plácemes mil, pues, a los organizadores y a los distintos elementos que contribuyeron a que esa fiesta conmemorativa resultara un verdadero éxito.

Ha llamado la atención el movimiento de buques en nuestro puerto que, desusadamente ya desde algún tiempo a esta parte, se ha producido durante estos pasados días.

El jabeque *Antonietta* no efectuó su salida para Barcelona el lunes, como debía, por causa del fuerte temporal: lo hizo anteayer, jueves, en que, por haber amainado éste, pudo hacerse a la mar. Llevóse variados efectos de la agricultura y de la industria de esta localidad.

Dicho buque que, una vez en Barcelona tomará la carga que para Sóller se le está preparando, se espera podrá estar aquí de regreso a últimos de la semana próxima.

La subasta de un solar que enajena la Compañía del «Ferrocarril de Sóller» inmediato a su estación de Palma, que tuvo lugar el domingo último, quedó desierta, habiendo acordado dicha Compañía celebrar una segunda subasta del referido solar el 15 de Noviembre próximo, a las once de la mañana.

El pliego de condiciones que ha de regir en la referida subasta sabemos que está de manifiesto en las oficinas de la nombrada Compañía.

Debido al temporal que se inició el lunes, día 15, por la noche tuvo que entrar de arribada forzosa en el puerto de Andraitx el pailebot a motor «P. y C.», perteneciente a la «Naviera Mallorquina», que había salido de Palma el mismo día para nuestro puerto, conforme se había anunciado, para tomar carga para Séte y Marsella.

De Andraitx no pudo salir, por causa del mal tiempo, hasta el jueves, en cuyo día efectuó la salida a las cuatro de la madrugada; a su llegada se puso a la carga y después de embarcado toda la que se le tenía preparada volvió a salir con rumbo al mencionado puerto de Séte el mismo día a las cuatro de la tarde.

También para Séte salió anteayer, jueves, el pailebot «Roberto», que, abarrotado de carga que tenía a su bordo desde el lunes, estaba detenido en este puerto por el temporal reinante en el mar. Efectuó la salida por la mañana.

Para Séte y Marsella saldrá de este puerto el próximo jueves, día 25 del corriente mes, el velero a motor «Miramar», cuyo buque, conforme se expresa en el anuncio que va inserto en el lugar correspondiente, es de los que efectúan el servicio entre Palma-Sóller-Séte y Marsella.

Hemos notado en diferentes ocasiones que los sollerenses van adquiriendo fincas en Mallorca, cosa que nos produce verdadera satisfacción, pues es halagador ver que el capital de nuestros paisanos, en vez de emigrar, se invierte en comprar propiedades, para mejorarlas, con objeto de que la agricultura de nuestra isla ocupe el lugar que merece por las envidiables condiciones climatológicas en que se desenvuelve, condiciones que son, si no su principal factor, a lo menos una ayuda considerable para su prosperidad y para el florecimiento que, gracias también a la laboriosidad de los mallorquines, ha alcanzado.

Nos complacemos hoy en poder dar cuenta a nuestros lectores de que el acaudalado propietario y distinguido amigo nuestro D. Pedro Juan Castañer Ozonas ha adquirido la importante *possessió* conocida por *Son Intem*, del término municipal de Alaró, cuya finca tiene más de cuatrocientas cuarteradas de extensión.

Tenemos noticia de que la operación se ha realizado en ventajosas condiciones para el comprador, por lo que enviámosle sincera enhorabuena.

Por exceso de original de actualidad nos vemos obligados a retirar de la presente edición buena parte de la composición que teníamos preparada para la misma, entre la que figuran algunos artículos de apreciados colaboradores y algunas informaciones, entre ellas el final de la del ciclón de Puerto Rico.

En números sucesivos, Dios mediante, iremos dando salida a todo.

Conforme predijimos en nuestra crónica anterior, han sido puestas en venta en este mercado durante la semana actual algunas partidas de tordos cazados en los vecinos montes. Su precio es el de 50 céntimos la pieza.

Las setas, debido sin duda a que se han presentado en mayor cantidad estos días pasados, han experimentado una baja bastante notable en el precio a que se vendieron en la semana anterior. Es actualmente el de 3 pesetas la libra de 400 gramos.

Es muy probable que con las pasadas lluvias y los días soleados que las han seguido, durante la semana próxima abundan considerablemente esos hongos exquisitos que tantas personas se deleitan en buscar... y en comer.

Continúan despachándose, en el período voluntario, las cédulas personales, para el corriente año.

Como ya dijimos, pueden los vecinos tomar dicho documento en la Casa Consistorial, en donde se halla habilitada a este efecto una de las dependencias del zaguán.

Es deseo del Recaudador dar las máximas facilidades al público, y para ello ha resuelto dedicar a la expendición de cédulas cuatro horas seguidas por la tarde en vez de hacerlo mañana y tarde, como hasta el presente; así es que a partir del lunes próximo estará abierto el despacho desde las tres hasta las siete de la tarde.

Para facilidad de los vecinos del Puerto, el miércoles, día 24 de este mes, desde las nueve de la mañana, los vecinos de dicha barriada podrán proveerse de sus correspondientes cédulas, en la caseta del Ayuntamiento que estuvo destinada a fieltro de Consumos.

Oportunamente ya indicaremos la fecha en que se hará la recaudación en Biniraix.

En cumplimiento del acuerdo tomado en la última Junta General de la «Tafona Cooperativa» de esta ciudad, el día 15 del corriente reunieron los señores que formaban la comisión nombrada para estudiar las condiciones que deberán regir para la admisión de nuevos socios y proceder al examen de las proposiciones que para este objeto se habían presentado.

En dicha reunión acordóse por unanimidad de los reunidos una proposición síntesis de la mayor parte de las presentadas, que durante la presente semana ha sido sometida a examen y aprobación de las Juntas Directiva y de Vigilancia de la mencionada entidad, que también la aprobaron unánimemente y acordaron someterla a la definitiva aprobación de la Junta General.

Esta reunióse ayer en primera convocatoria, no habiendo podido celebrarse sesión por falta de número suficiente de asistentes, y mañana, domingo, volverá a reunirse en segunda convocatoria siendo válidos los acuerdos que tomen sea cual fuere el número de asociados que concurren.

Esta reunión tendrá lugar en el edificio de la almazara—*Cantó dels Nins*— a las tres de la tarde.

Sabemos son muchas las personas que

deseaban ingresar en la «Tafona» y habían podido realizarlo por no admitir nuevos socios. Ahora que, ante el brillante resultado que ha rendido en sus dos primeros ejercicios, se ha creído conveniente ampliar el número de socios, dándose facilidades para su ingreso, es de esperar que cuantos habían manifestado deseos de ingresar se apresurarán a hacerlo antes de que termine el plazo que se ha señalado para ello, dando sus nombres a cualquier miembro de la Junta para que pueda dar el curso correspondiente.

Se reconocerán a los nuevos asociados que ingresen los mismos derechos que tienen los fundadores, con la única condición de que para su ingreso habrán de satisfacer una cuota de entrada de 20 pesetas por *truiada*, que se fijará por el promedio de las que se aporten durante los cuatro primeros años.

Este año la cosecha de aceitunas se presenta muy escasa y por las impresiones recogidas entre los terratenientes se cree que por Santa Catalina ya se habrá recolectada toda.

En la «Tafona» suponen que este año la molienda no pasará de 200 *truiadas* (40.000 kgs.)

Los asociados que tienen recogida aceituna van llevándola ya a la almazara y muy en breve se dará comienzo a la elaboración, trabajándose los días que sean precisos para moler la que haya sido llevada.

Según se nos informa, las tardes de todos los martes, jueves y sábados permanecerá abierta la almazara hasta otro aviso, para que puedan ir llevando la aceituna recogida.

La temporada en que se pesca anualmente la lampuga en esta zona no ha terminado todavía, y estos días ha sido traído al mercado con abundancia este pescado, que es ya de un tamaño bastante grande. Ayer por la tarde fué puesta en venta una regular partida al precio de 1'50 pesetas el kilogramo, y por lo regular sólo entraban en este peso dos lampugas, lo cual demuestra la exactitud de nuestra anterior aserción.

En la mañana de hoy también ha habido abundancia en la pescadería de este pescado y se ha vendido al mismo precio de ayer.

Editado por la Cámara Oficial de Comercio de España, en París, se ha publicado un folleto en 4.º mayor, de un centenar de páginas, impreso lujosamente en papel cuché, que lleva por título «España en la Feria de París». Está escrito en dos columnas, una en español y otra en francés, y es su texto sumamente interesante, conteniendo intercalados en el mismo buen número de grabados.

Explícate en el referido texto la parte histórica del desarrollo industrial o comercial de los distintos establecimientos españoles que en la Feria de París tuvieron este año, por vez primera, instalación, con expresión de sus especialidades y méritos, que es de suma conveniencia sean conocidos por los que puedan ser desde el extranjero sus favorecedores.

Sentimos no disponer de mayor espacio para poder enumerar los muchos establecimientos españoles que a la referida «Feria» concurren, e informar con algún detalle a nuestros lectores de la de cada año mayor importancia que ha adquirido el referido concurso. Quizás otro día podremos hacerlo.

Limitámonos hoy, pues, a acusar recibo del mencionado folleto y a agradecer a la Cámara Oficial de Comercio de España en París la atención que le hemos merecido.

Repetidas veces nos ha llamado la atención la similitud de los acontecimientos en el presente año y en los de cuarenta años atrás, y sobre lo mismo la hemos llamado también a nuestros lectores. En vista de aquella, nos hemos preguntado, admirados de tanta coincidencia, si sería esto debido sólo a la casualidad o a alguna ley de la Naturaleza por la ciencia todavía ignorada. Como coinciden igualmente los mismos días del mes y de la semana en las actuales y en aquellas remotas fechas, bien pudiera

ser que los fenómenos atmosféricos guardaran con ella la misma relación.

Semana por semana y hasta día por día hemos anotado aguaceros, vendavales, nevadas, etc., no una, sino varias veces, y en estos días pasados, hojeando la colección del SOLLER, hemos visto también con la sorpresa consiguiente que por estas mismas fechas del año 1888 se publicaron en este semanario extensas relaciones de los daños causados por un ciclón en las Antillas, que eran entonces colonias españolas. Y fueron estos daños de muchísima consideración—al igual que este año—en Cuba y en Puerto-Rico. Hubo entonces, lo mismo que ahora, en ambas islas, gran número de víctimas humanas, derribo de innumerables viviendas, destrucción de líneas telegráficas y vías de comunicación, pérdidas considerables de ganado y destrucción enorme del arbolado. El furioso haracán de referencia tuvo lugar del 1.º al 4 de Septiembre y duró con todo su ímpetu horroso catorce horas, siendo menor su intensidad en las restantes de los expresados días.

Si todas esas coincidencias no son más que casualidad... debemos confesar que es, realmente, admirable tanta casualidad.

Como verán nuestros lectores en el anuncio correspondiente, nuestro paisano y apreciado amigo D. Cristóbal Colom, que instaló no ha mucho un comercio de exportación de frutos de la región argelina, ha cambiado recientemente de punto, dentro de la misma ciudad de Argel, lo mismo sus almacenes que las oficinas de su establecimiento. A ello le ha obligado la mayor importancia que va adquiriendo el negocio no obstante el poco tiempo que va transcurrido desde su intalación.

En adelante debe dirigirse la correspondencia enviada al Sr. Colom a la dirección siguiente: Rue Berlioz, 6 y Rue Lulli, 7, cuya dirección telegráfica es *Moloc*.

La presente semana ha sido ventosa y lluviosa en sus primeros días y de calma atmosférica y días claros al final. El viento fué huracanado y sopló con furia de distintas direcciones, habiendo causado daños en el arbolado en algunos olivares de esta laderas y echado por tierra una buena parte de la cosecha de aceitunas, que no es muy abundante ogaño, y, por no estar completamente sano el fruto, tiene una marcada propensión a desprenderse antes de tiempo, por lo que, ya antes del mencionado vendaval hubo de empezarse en distintos puntos la recolección.

La lluvia fué muy abundante en la mañana del lunes, por lo que no tardaron en correr caudalosos de aguas terrosas los torrentes todos de esta comarca, en especial los de la *Figuera*, de *Muleta* y el afluente del Mayor dicho del *Jaiot*, que recoge los arrastres de la parte de *Ses Argiles*. Ya, a consecuencia de esta rápida avenida, durante la misma mañana tiñóse de rojo hasta más allá de la boca del puerto el agua del mar.

La temperatura ha continuado refrescando, si bien no deja de ser agradable aún: es la que prefieren todas las personas que se sienten molestadas por los excesos así del frío como del calor.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Llegó a esta ciudad a últimos de la anterior semana, procedente de Charleville, en cuya población del departamento de Ardennes está comercialmente establecido, nuestro paisano y amigo D. Gabriel Mayol, con su bella hija Srta. Francisca.

Después de unos meses de ausencia regresaron de Toul (Meurthe-et-Moselle), el domingo último, nuestro paisano D. Guillermo Bernat, su esposa, D.^a Antonia Cabrer y sus hijas Srtas. María y Juana.

También regresaron a esta ciudad después de algunos meses de ausencia, procedentes de Chaumont, en el Alto Marne, nuestros apreciados amigos D. Bartolomé Sampol Colom, su distinguida esposa, doña Antonia Ferrá Alberti, y su hija Srta. Magdalena.

Iguálmente regresaron, procedentes de Belfort, donde han permanecido unos meses, nuestros distinguidos amigos D. Juan Magraner Oliver, su esposa, D. Margarita Vicens, y sus hijas Srtas. Florentina y Margarita.

De Marsella llegaron el domingo el comerciante establecido en dicha populosa ciudad D. Juan Mayol Alberti y su hermana Srta. Isabel.

Procedente de Nantes llegó el miércoles, con objeto de pasar aquí una temporada, la Srta. Coloma Cifre.

Sean todos ellos bienvenidos.

SALIDAS

Salieron el lunes para Barcelona, donde debían embarcar para Puerto-Rico en el trasatlántico «Alfonso XIII», nuestros paisanos y distinguidos amigos D. Guillermo Morell Castañer y su esposa D.^a Magdalena Morell, D. Guillermo Colom Bernat, D. Miguel Bauzá y el joven D. Buenaventura Marqués Mayol.

También en Barcelona debió embarcar en el mismo trasatlántico, para la mencionada Antilla, otro paisano y muy apreciado amigo nuestro: D. Juan Pizá Bisbal.

Para Barcelona y otros puntos del continente y extranjero salieron el jueves, en viaje de turismo, los esposos D. Francisco Arbona Oliver y D.^a María Horrach Arbona.

A Carcassonne regresaron a últimos de la anterior semana, después de pasar en Fornalutx una temporada de descanso, el conocido comerciante D. Bartolomé Mayol Pons, su esposa, D.^a Ana Mayol Mayol, y su hija Srta. Ana.

Para Saint-André de Cubzac, en el departamento francés del Gironde, salió el martes D.^a Catalina Mayol Pons, quien después de breve permanencia en compañía de sus familiares, va a reunirse con su esposo y demás familia establecidos en dicha población.

El comerciante establecido en Nantes, D. Antonio Trías, que había venido el martes de la penúltima semana para acompañar a su tía, D.^a Catalina Trías Rullán, regresó a dicha población el martes de la presente.

Para Brioude, en el departamento del Haute-Loire, salió días pasados D.^a María Rullán, esposa del comerciante establecido en dicha ciudad D. Miguel Ferrer, con su hija Srta. Catalina.

Embarcó a principios de esta semana para Villarreal de la Plana nuestro amigo D. Andrés Rullán Rullán, de la casa comercial de exportación «Arbona, Rullán Bernat» con el fin de dar principio a las operaciones de la próxima temporada.

También con igual objeto salió para Carcagente D. Antonio Oliver Frontera.

Marcharon el lunes para Digoin, en el departamento francés de «Saône-et-Loire», nuestros paisanos el comerciante D. Bartolomé Oliver Ballester, con su esposa e hijas, Srtas. Marcela y Andrea.

Después de una corta permanencia en esta su ciudad natal, ha regresado a Mulhouse, en cuya importante población tiene establecidos sus negocios, nuestro paisano y amigo D. Ramón Arbona.

Para Bad Kissingen (Alemania) salió ayer el comerciante allí establecido don Bartolomé Garau, después de haber residido aquí, en compañía de los suyos, una corta temporada.

Deseamos hayan tenido un feliz viaje.

PETICIÓN DE MANO

Para el joven D. Antonio Sampol Ferrá ha sido pedida la mano de la distinguida Srta. Rosa Colom Rullán. No ha sido fijada todavía la fecha de la boda, pero decimos que se efectuará muy en breve.

Con tal motivo enviamos a los novios y a todos sus familiares respectivos sincera y cordial felicitación.

NATALICIO

Los distinguidos esposos nuestros apreciados amigos D. Gabriel González Navarro, Administrador de esta Aduana, y doña Margarita Canals, vieron el martes aumentada su prole con el nacimiento de un robusto niño, al que se ha puesto por nombre José Juan-Felipe.

Reciban los padres de la angelical criatura y los demás familiares, por el fausto suceso, nuestra enhorabuena más cumplida.

BODA

El jueves de la presente semana, día 18 del que curse, se unieron con el santo lazo del matrimonio el joven comerciante establecido en Roanne (Francia) D. Bartolomé Vicens y Mayol y la bondadosa y simpatía señorita Catalina Ripoll y Canals.

La ceremonia religiosa tuvo lugar en la capilla de la Purísima de la iglesia de la Visitación, de esta ciudad.

La novia vestía elegante traje de seda negro.

Bendijo la unión el Dr. D. José Pastor, vicario.

Fueron padrinos: por parte del novio, D. José Bauzá y Llull, Teniente Alcalde de este Ayuntamiento, y la señora madre del contrayente, D.^a Margarita Mayol y Cardell, y por la de la novia D. Antonio Bauzá y D.^a Francisca Canals y Ozonas, su madre, y en su nombre y representación el hijo de ésta, D. Francisco Ripoll y Canals.

Finida la religiosa ceremonia, los novales esposos—a quienes deseamos eterna dicha en su nuevo estado—salieron para el santuario de Lluch en viaje de bodas, de donde regresarán hoy para embarcarse el próximo martes para Roanne, en donde el novio tiene establecido su negocio.

NECROLÓGICA

El cadáver de la señora Florentina Busquets y Vicens, de cuya muerte y penosa impresión producida están enterados nuestros lectores por las noticias que publicamos en los números de 29 Septiembre y penúltimo de este semanario, será trasladado a esta ciudad para ser inhumado al lado de sus mayores.

Según cartas y telegramas recibidos de Marsella por la familia Seguí, sabemos que los restos mortales saldrán de aquella ciudad francesa, salvo fuerza mayor, el día 23, martes de la semana entrante, e irán a Palma el jueves 25 por la mañana, siendo recibidos por la familia y amigos, que los acompañarán a la Estación del Ferrocarril de Sóller. En tren especial serán conducidos a Sóller, siendo recibidos por la Comunidad parroquial y verificándose acto seguido el entierro.

No podrá celebrarse al día siguiente, viernes, el funeral porque no permite la liturgia esta clase de oficios durante la solemnidad de Cuarenta-Horas, trasladándose al lunes de la semana siguiente a las nueve.

Es de esperar que, dadas las vastas relaciones que cultivan las familias Seguí y Busquets, se vean estos actos muy concurridos.

Reiteramos con este motivo a las mencionadas familias la expresión de nuestro más sentido pésame.

Vida Religiosa

La fiesta religioso-artística que se celebró en nuestra iglesia parroquial el domingo último, con motivo de la bendición e inauguración de la parte complementaria con que el órgano ha sido reformado y enriquecido, fué brillantísima, como podía esperarse, y se esperaba con sólo conocer el programa que en nuestra edición anterior publicamos.

Los actos de la bendición y la misa mayor, que constituyeron la parte de este programa correspondiente a la mañana, revistieron inusitada solemnidad, y a ellos asistieron las Autoridades locales y numerosos fieles. Verificó la bendición, después de los cánticos de ritual, el Rdo. Párroco-Arcipreste, Sr. Sitjar, asistido por los vicarios Sres. Colom y Garau, de diácono y subdiácono, respectivamente, y actuaron de padrinos los distinguidos esposos don Miguei Ballester Serra y D.^a Rosa Cru-

llas Sánchez, conforme indicamos ya el sábado último en esta misma sección.

Entonó el Preste el *Te-Deum*, y fué cantada, por un nutrido coro formado por el Clero, la escolanía, los cantantes de la sección de Adoradores Nocturnos y un grupo de señoritas, bajo la batuta del Rdo. don Miguel Rosselló, la majestuosa e inspirada composición del Maestro Tortell, con acompañamiento del órgano por el organista de la Catedral, Rdo. D. Bernardo Salas.

Seguidamente se cantó la misa mayor. Fué el celebrante, no el M. I. Sr. D. Juan Rotger, como habíamos dicho, sino el M. I. Sr. D. Antonio María Alcover, Deán de la Catedral-Basilica, al que asistieron los nombrados Sres. Colom y Garau y de Presbítero asistente el otro vicario, Dr. don José Pastor. La misa gregoriana *Orbis Factor* fué admirablemente interpretada, acompañando las voces al órgano el organista de la «Associació Bach», Rdo. D. Juan M.^a Tomás, quien interpretó además escogidas composiciones de Cabezón, Palestrina y Bach después de la Epístola, después del Evangelio y en el Ofertorio.

El sermón a cargo del M. I. Sr. D. Antonio Sancho, Canónico Magistral y Predicador de S. M., fué realmente una filigrana, tanto por el tema escogido, muy simpático y de circunstancias, como por la concisión, claridad y ameno estilo con que lo desarrolló. El auditorio, pendiente de los labios del elocuente orador, permanecía embelesado escuchándole, y a todos—a juzgar por los comentarios que se oían al salir del templo—pareció corto el sermón.

El órgano estaba adornado con palmas y arrayán, ofreciendo festivo aspecto.

Al terminarse la función religiosa dirigiéronse el Ayuntamiento y demás autoridades que a ella habían asistido, con el Clero y otras distinguidas personas, a la Casa-Rectoral, precedidos por la banda de la «Lira Sollerense» que tocó durante el trayecto animado paso doble, donde se les obsequió con un espléndido *lunch*.

.

Por la tarde, a las cinco, tuvo lugar el anunciado concierto, o recital, que no reseñamos por haberlo comentado aparte nuestro apreciado colaborador D. Rafael Forteza, conforme podrán ver nuestros lectores en otro lugar del presente número. A esta singular y por todos conceptos agradable y satisfactoria audición asistió un público numerosísimo. Durante la misma, no obstante la extensión del programa—en cuyo desarrollo se invirtieron poco menos de dos horas—todos los bancos del templo estuvieron ocupados bien pudiéramos decir por completo, quedando de aquélla los asistentes, y más aún los inteligentes que los profanos, en extremo satisfechos. A no haberlo impedido la seriedad del lugar sagrado, el respeto que merece la casa del Señor, con seguridad hubieran sonado al final de todos los números unánimes y muy entusiastas aplausos.

Recibanlos, pues, desde estas columnas, y por nuestra parte muy sinceros y efusivos, los organistas Sres. Rosselló, Salas y Tomás, la Comisión Organizadora de la fiesta, y cuantas otras personas en ella tomaron parte o contribuyeron a su éxito.

Cambios de monedas extranjeras

Bolsa de Barcelona
(del 15 al 19 de Octubre)

	Franco	Libras	Dólares	Belgas
Lunes, día 15	24'35	30'10	6'20	87'35
Martes, » 16	24'30	30'10	6'18	86'25
Miércoles, » 17	24'35	30'14	6'20	86'30
Jueves, » 18	24'35	30'13	6'20	86'35
Viernes, » 19	24'25	30'12	6'20	86'30
Sábado, » 20	00'00	00'00	0'00	00'00

PRUEBEN LOS CHOCOLATES
"ESTEVA"
SON LOS MEJORES

NUEVO MUNDO
Revista semanal

Se vende al precio de 0'50 ptas. en la librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.

EL HOGAR

Al evocar en mi mente este santo nombre, me parece ver surgir desde el fondo de las luchas humanas, la dulce y placentera visión de un hogar tranquilo; de una casita, cuyos moradores, unidos por un amor grande y puro, la han convertido en un rinconcito de cielo, en un bello rinconcito de paz y armonía.

Mas luego me digo para mí: ¿Y cuántos quedan así?

Tristeza da pensar, pero no hay más remedio que reconocerlo. Muy pocos.

El hogar antes sagrado y lleno de virtudes, de amor y de respeto, se convierte hoy en una casa de muñecas, en donde el hombre y la mujer juegan a ser marido y mujer, sin más deberes ni más responsabilidades que las que pueden tener dos niños que están jugando a ser lo que no son. Y es así, que sin pensar el resultado, sin medir las consecuencias, vane destruyendo la obra más grande y más digna del hombre; ¡el hogar!

Y si nada hay tan bello como un hogar bien constituido, ¿por qué no evitar que la ola arrolladora de la llamada civilización moderna, viciosa y materialista, con sus exageradas libertades, acabe con su espiritualidad y destruya y corrompa así la obra que debemos conservar pura, la obra que debe permanecer indemne para que sirva de ejemplo, de estímulo y de bácullo al humano en su largo camino de tentaciones y de luchas por la Vida?

Sólo con amor podríamos ayudar a su duración, el amor que sabe imprimirle el sello de la mayor virtud.

Y bien: en esa barrera de amor, a todos nos toca poner nuestro ladrillo; es de todos la obra, no de unos pocos, si queremos todos disfrutar de un resultado feliz.

No dejemos robar la paz de nuestros hogares tranquilos, por ir en busca de mayores ventajas, que no nos llevan sino al fracaso de nuestra propia obra.

A vosotros, lo que os unís para formar los futuros hogares, os toca procurar un armonioso conjunto, y sobre todo, un amor exento de todo cálculo y miras interesadas, pues ésta es la base donde podréis levantar con vigor un hogar digno de vosotros que perpetuará vuestros nombres y se alimentará eternamente de vuestra generosa savia.

Hogar: vela por tu felicidad, no te dejes corromper, demuestra cuán bello eres, y cuán falso puede ser todo lo que fuera de tí existe. Piensa que Dios te bendijo y puso en tí el manantial inagotable de su divino amor, para hacerte digno de él, y hacer de tus hijos sus semejantes.

¡Hogar! lo más grande que Dios nos legó para ensayar su propia Obra, y para cuyo fin puso una fe en nuestro corazón; una conciencia que guiara nuestros pasos; y una voluntad para resistir la lucha; y como base principal, nuestra alma la llenó de amor, sentimiento sublime, cuyo poder sobrepasa al de todo sentimiento humano, y que es precisamente la llave sin la cual no es posible hallar el tesoro de la única y breve felicidad a que se puede aspirar en la tierra.

Hogar: si no velamos por tí; si te perdemos para siempre, ¿a dónde irán a apoyarse nuestras esperanzas; dónde encontraremos la verdad, y dónde levantaremos nuestra fe y nuestro amor para cimentar, al calor de su fuego, nuevas vidas?

¡Hogar! la única verdad en medio de tanta mentira; la única luz en medio de tanta sombra; árbol que nos brinda eternamente su sombra bienhechora; pequeño mundo formado por nosotros mismos; obra hecha por nuestros propios esfuerzos; fuente que nos brinda la frescura de sus aguas, y nos alienta a seguir luchando; bello descanso en donde se expande el cuerpo, y el espíritu se expande en su obra; pequeña humanidad que ríe al vernos reír, y llora al vernos llorar; sabio intérprete de nuestros pensamientos y creador de nuestros sentimientos.

¡Hogar!, mundo individual, símbolo de la Creación.

SARITO ROGER Y NIEVES.

PARA ELLAS...

PALIQUES FEMENINOS

Es una verdad axiomática que la mujer que sabe hacerse respetar, es respetada aun por los hombres más audaces, y he aquí que una lectora nos pregunta: ¿Y las mujeres casadas? ¿Por qué no dice usted también algo acerca de ellas, siendo no pocas las que agradecerían una orientación para ciertos casos difíciles, en que las casadas nos vemos algunas veces, sobre todo las casadas jóvenes, y que por su rango tienen que hacer vida de sociedad?

La respuesta es clarísima. La mujer casada y cristiana no debe encontrarse nunca en esos casos difíciles, por la sencilla razón de que sabrá esquivarlos, de que sabrá evitar que tales casos lleguen. A falta de profundo cariño a su marido, inspirará siempre su conducta seria y honesta, lejos de todo *flirt*, en su propia dignidad, en el respeto al santo lazo que la une a su esposo, y, en definitiva, en su deber de mujer cristiana. No puede haber aquí distingos, ni atenuaciones, ni pretextos para justificar... lo injustificable. Y desde el punto de vista puramente mundano, tampoco. Una mujer, si es casada, adivina más pronto los sentimientos que inspira... ¿Y cuál es la conducta que ha de seguir cuando ese sentimiento que ha inspirado es reprochable? Por segura y fuerte que se crea, no afrontará jamás el peligro, sino que lo alejará o huirá de él: y esto desde el primer instante, subrayando su honestidad, su compostura y su indiferencia. Nada de amigos confidentes; nada de «jugar con fuego». No déis lugar a sospechas si sois desgraciadas; si tenéis herido vuestro corazón, no busquéis consuelos, ni aún ideales y románticos, en varoniles amistades; resignaos como cristianas y entregaos con toda el alma al amor de vuestros hijos.

Por cierto que, para no llegar a fracasos de la dicha, tan dolorosos y... tan frecuentes, es necesario que las muchachas consulten claramente con su corazón antes de aceptar relaciones con un muchacho, informándose de la conducta de éste y estudiando a fondo, muy a fondo, su carácter, sus gustos, sus ideas, su fisonomía moral.

La prisa que tienen muchas muchachas por dejar de ser solteras y el afán que tienen muchas madres por casar a sus hijas, es causa de la desgracia de sin número de mujeres... y de hombres.

Cuando un muchacho se dirige a una muchacha, puede ocurrir que a ésta le guste o no le guste el pretendiente. En el segundo caso, basta una frialdad cortés y una disculpa correcta si surge la declaración, pero evitando las comunicaciones epistolares, que son muy cursis y que... no están bien en una verdadera señorita. Las inglesas no escriben nunca a un hombre semi desconocido, ni aceptan jamás galanteos de un muchacho que no les ha sido previamente presentado. Eso es lo correcto y lo elegante.

Si el pretendiente no se hace presentar y se limita a seguir y a pasear la calle a la muchacha, ésta no le hará caso ninguno, evitando hasta la curiosidad, que, a veces, puede interpretarse por un coqueteo y una promesa alentadora...

En resumen: el proceso natural de unas relaciones requiere que éstas empiecen por la presentación del pretendiente, hecha en lo posible por una persona de alguna autoridad. Esta presentación puede efectuarse en un teatro, en una reunión, en una visita, etcétera, etcétera, para no darle excesiva importancia, y no se aludirá en ella lo más mínimo a los sentimientos de ambos muchachos; decimos ambos, porque la muchacha tie-

ne que autorizar previamente esa presentación...

Conversar en la calle o por el balcón con un hombre que no ha sido presentado, y, por lo tanto, medio desconocido, es una costumbre ya pasada de moda, y que ninguna señorita seria y elegante debe seguir. Tampoco es de buen tono, como hemos dicho, escribir cartas, ni aceptarlas de él.

Durante la primera parte de las relaciones, o sea, en el tiempo más o menos largo, según las circunstancias, que necesitan los jóvenes para tratarse y conocer su mutuo carácter y lo fundado de sus inclinaciones, los dos se comportarán como dos amigos sinceros, y nada más. El, no entrará en la casa de la novia, salvo que se den allí reuniones de carácter general, a las que es muy justo que solicite asistir. Tampoco escribirá a la muchacha, a no ser que se ausente por algún tiempo, y en este caso, solicitará el permiso de la novia para escribir, y ésta el de su madre. Las cartas serán de unos amigos afectuosos: la literatura empalagosa e idílica, y no digamos la incorrecta, es una cosa que pereció a manos del ridículo: hoy apenas quedan ejemplares de eso, entre los novios más rezagados y más cursis.

En los teatros, en los cines y en los bailes, el novio saludará a la muchacha con alguna frecuencia, pero sin estar con ella durante toda la representación. Los regalos que le haga consistirán exclusivamente en flores o bombones. Cuando ambos se han tratado durante algún tiempo, trocándose en un sentimiento más definido y más hondo la mutua simpatía, será llegada la hora de formalizar las relaciones. Esta formalidad puede consistir en la petición de mano: o bien, si las relaciones han de ser largas, se hace preceder la petición oficial por una visita semi-oficial que realiza el novio, previamente autorizado por sus padres, para solicitar de los de su novia la entrada en la casa y un trato más frecuente con aquélla. Y aquí es donde el buen tono ha impuesto una costumbre modernísima y muy yanqui: la de que los prometidos aborden con naturalidad y absoluta franqueza la cuestión de intereses. Es un detalle no muy poético; pero sí muy lógico y muy poético; hay que reconocerlo así: El noviazgo moderno no es aquel período de éxtasis y de beatitud de los noviazgos

de otros tiempos, sino la antesala de una cosa tan real y positiva como el matrimonio: y todos los problemas que en el camino hayan de presentarse deben ser tratados a priori con toda la delicadeza y el buen gusto y la discreción que hay que suponerles a dos muchachos bien educados, pero a la vez con una plena sinceridad. Pero este capítulo, muy interesante, dejaremos para el otro «Palique».

EL AMIGO TEDDY.

Calendario espiritual

Un buen pensamiento para cada día.

OCTUBRE

- Día 21.—La prosperidad tiene temores; la adversidad tiene consuelos y esperanzas. (Bacon).
- Día 22.—Tus peores enemigos son los enemigos que te alaban. (Sentencia griega).
- Día 23.—Las mujeres que han nutrido su espíritu con las máximas del siglo caen en un gran vacío al avanzar en edad: el mundo las deja y su razón las ordena también dejar al mundo. (Marquesa de Lambert).
- Día 24.—No hay mal necesario. (St. Tomás Moore).
- Día 25.—Sé agradecido en lo poco y serás digno de recibir cosas mayores. (Tomás de Kempis).
- Día 26.—Por pequeño que sea el odio, daña, y nunca está sin tristeza. (Descartes).
- Día 27.—Cuando des un festín no invites al amigo, sino al pobre y al desamparado. (Platón).

GREGORIO MARTÍNEZ SIERRA

Timbrados en relieve

de papel para cartas y sobres

Confeción de dibujos y escudos a gusto del cliente

La máxima elegancia y distinción

Solicite muestras y precios a Juan Marqués Arbona San Bartolomé, 17

OBRAS NUEVAS

El corazón comprensivo, por Pete B. Kyne,—5 ptas.

Lo que debe saber la joven, por Mary Wood-Allen,—4 ptas.

LIBRERIA MARQUÉS San Bartolomé, 17

Regalo de boda

En su nueva vida ha de encontrar la desposada un cambio radical; preocupaciones, cuidados, nuevos hábitos para el trabajo y, a veces, quebrantos y sinsabores. Esa lucha produce fatigas físico-morales, depresión nerviosa y desarreglos.

Si siente decaimiento o debilidad, si está pálida, ojerosa o sufre desarreglos, tome el famoso Reconstituyente Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

y verá desaparecer esas molestias, sus mejillas aparecerán rosadas, sus ojos adquirirán viveza y sentirá exuberancia de vida.

Cerca de 40 años de éxito creciente. Aprobado por la Real Academia de Medicina. Pedid SALUD. Rechazad imitaciones.



Exija en sus compras en toda Mallorca

los

BILLETES "RAYO," Y "RELAMPAGO,"

Prefiriendo siempre

los establecimientos que los expenden

VIDA RETROSPECTIVA

DATOS PARA LA HISTORIA

Colegio de Sóller de 2.^a Enseñanza
AGREGADO
al Instituto de Palma

Muchos miran como de mero adorno los estudios de 2.^a enseñanza, y algunos hay, todavía más obcecados, que los consideran como un entretenimiento a fin de esperar que los jóvenes tengan una regular edad para emprender los estudios de facultad.

La 2.^a enseñanza debidamente dirigida conduce a un fin más noble: es el perfeccionamiento moral e intelectual del hombre.

No tenemos necesidad de largos raciocinios para demostrar este aserto. Consúltese las estadísticas de los más horrendos crímenes que una sección de la humanidad ha cometido, y se verá que la mayor parte de aquellos desgraciados no habían todavía abierto los ojos de su alma; a saber, la inteligencia y la razón.

Y si bien podrá objetarse que hay numerosas y notables excepciones, contestaré, con gran convencimiento, que ni éstas se contarían, si la inteligencia, ese realdad de ideas, no hubiese admitido otro cauce que el de nuestra Religión.

Esta debe ser siempre su inseparable antorcha: y como hermanas deben continuamente prestarse mutuos socorros.

¿Es acaso posible que el que estudie esas sublimes leyes a que obedece el Universo entero, no se sienta sobrecogido de humildad y respeto hacia su Autor?

Hermanadas siempre la religión y la ciencia hacen conocer al hombre su propia dignidad, y le obligan a mirar todas las cosas con su verdadero prisma.

Persuadidos de esta verdad, fáciles de conocer son los dos puntos de apoyo en que descansa nuestro proyecto: implantar en el tierno corazón de los jóvenes indelebiles y cristianas virtudes, y desterrar de su inteligencia la temible ignorancia por medio de una sólida y bien entendida instrucción.

No se nos ocultan las grandes dificultades con que hemos de tropezar en el desarrollo de nuestro proyecto, y por otra parte lamentamos nuestra insuficiencia; pero contamos con la cooperación respectiva de los Ilustres Cura y Municipio, y de muchas otras personas muy ilustradas que se han dignado ofrecernos un constante apoyo.

No nos esforzaremos en ponderar la importancia de la mejora que en esta población se inaugura, tanto bajo el punto de vista económico, como moral: en efecto; evitar a los padres los enormes sacrificios que les reporta la educación de sus hijos fuera de sus hogares, enviándolos a populosos centros, donde, por desgracia, muchas veces aprenden degradantes vicios en vez de útiles conocimientos; esto sólo, repetimos, basta para apreciar, como se debe, la gran innovación que se introduce en esta rica e industrial población.

Así lo ha comprendido al menos el M. I. Ayuntamiento de la misma, cuando por medio de su digno Presidente, Sr. D. Gabriel Albertí, se ha dignado ponerse de acuerdo con el que suscribe para la realización del expresado proyecto.

Confieso ingenuamente que estoy muy lejos de merecer tanta distinción; pero ya que así se me honra, confío demostrar, que si me falta suficiencia para esta empresa, me sobra buena voluntad.

Animados por la buena acogida que ha merecido nuestro proyecto, damos como inaugurado el curso académico de 1874 a 75 en las asignaturas de 2.^a enseñanza.

El precio que, por vía de mensualidad deberán satisfacer los alumnos, será de 20 rs. por asignatura: no obstante, admitiremos un número de alumnos pobres, a quienes se dará gratis la enseñanza, proporcional a un veinte por ciento de los que satisfagan cuota.

Si hubiese un número de solicitantes mayor al correspondiente, serán preferidos los que demostraren en un examen de Gramática castellana y Aritmética mayores disposiciones.

El régimen interior del establecimiento será objeto de un reglamento que se so-

meterá a la aprobación de la autoridad eclesiástica y civil de esta población.

Desde esta fecha queda abierta una clase preparatoria para los que deseen ingresar en el próximo Septiembre.

Sóller, 1.º Julio 1874.

FRANCISCO SALTOR Y MONTAGUT.

ADVERTENCIA

Se nos han manifestado deseos de que se establezca también la enseñanza de dibujo lineal, teneduría de libros y francés.

Si el número de solicitantes fuese suficiente para sufragar los gastos de un buen profesor, procuraremos complacer al público.

(Un prospecto que se publicó y fué repartido con profusión en la fecha que lleva el transcrito documento).

BANDO

Don Antonio Castañer Bernat, Alcalde Presidente del Ayuntamiento de la ciudad de Sóller.

Hago saber:

Que el Excmo. Sr. Gobernador Civil de esta provincia, mediante circular n.º 2099 publicada en el «Boletín Oficial» correspondiente al día 4 del actual, dice lo siguiente:

«Ordenada por la R. O. de 13 de Septiembre de 1924 la regulación del servicio de reconocimiento de reses cerdosas en los domicilios particulares y en las fábricas de embutidos, salazones, chacinerías y mataderos particulares e industriales, y estando próxima la temporada de la matanza de cerdos, encarezco a los señores Alcaldes procedan a organizar el servicio de inspección sanitaria de las reses que se sacrifican en domicilios particulares, por el Inspector veterinario, el cual expedirá el certificado de sanidad y percibirá, como derechos de inspección por cada res cerdosa sacrificada, la cantidad de dos pesetas con independencia de los gastos de viaje que se ocasionen al Veterinario por salir a más de tres kilómetros de la población, que abonará el particular.—Siendo varios los pueblos de esta provincia que no disponen de matadero, algunos que no disponen de microscopio y bastantes los que no tienen nombrado Veterinario Inspector de Carnes, he acordado que con la mayor urgencia dispongan los señores Alcaldes ha-

bilitar locales, con carácter provisional, para la carnización de las reses de abastos que se provean del correspondiente microscopio y accesorios en cumplimiento de lo dispuesto por varias Reales órdenes, y nombren Inspector veterinario.—Escaseando el número de Veterinarios para atender y desempeñar las funciones de inspección de carnes en todos los pueblos de la provincia, interín se provean con carácter definitivo las plazas de Inspectores, los señores Alcaldes contratarán los servicios con personal técnico, tanto para prestarlos al Municipio, como también en los domicilios particulares en donde se sacrifiquen reses cerdosas para su consumo, poniéndose previamente de acuerdo en los casos que el Inspector no resida en el pueblo para que el mismo día no se verifique la matanza en los distintos pueblos en que el profesor preste sus servicios, procurando a la vez que en cada pueblo se sacrifiquen las reses cerdosas en el menor número de días y acordándolo con la debida antelación, a fin de que pueda cumplirse con más facilidad el servicio de inspección en todos los pueblos donde no resida Veterinario.—Queda terminantemente prohibida la matanza de reses cerdosas en los pueblos donde no esté cubierto el servicio de referencia.—Los señores Alcaldes publicarán por bando o pregón estas disposiciones para que las conozca el vecindario, como también la prohibición de sacrificar cerdos en los domicilios sin previo permiso de la Alcaldía, a fin de asegurar el reconocimiento por el Veterinario, castigando a los infractores con la sanción del decomiso total de las carnes y despojos y multa por desobediencia a mi Autoridad.—Asimismo ordeno a los señores Alcaldes que trasladen la presente circular a los Inspectores de carnes para que éstos en el improrrogable plazo de diez días, a contar de la fecha de la publicación, remitan a la Inspección Provincial de Sanidad una relación en la que hagan constar: Municipios en los cuales prestan sus servicios, número de cerdos que en cada término se sacrifican, tanto en domicilios particulares como en fábricas y mataderos, y forma en que tienen organizado este servicio, indicando días y horas que invierten en cada Municipio para cumplir la Real Orden antes citada.

Lo que en cumplimiento de lo ordenado se publica por este medio para general conocimiento y efectos procedentes.

Sóller, 10 de Octubre de 1928.—Antonio Castañer.

Servicio marítimo entre Palma-Sóller-Sète-Marsella

por los veleros a motor «MIRAMAR», «ROBERTO» y «NUEVO CORAZÓN»

SALIDAS SEMANALES

Iniciará el servicio saliendo de Sóller para Sète y Marsella el día 12 del próximo Octubre el rápido pailebote a motor

MIRAMAR

Consignatario en Palma: Sres. G. Mulet e hijos, S. L., Avenida A. Maura.
» Sóller: » Arbona - Rullán - Bernat, Príncipe, 24.
» Sète: Mrs. Rullán y Maillol, Avenue Victor-Hugo, 27
» Marsella: Mr. G. Bretault, Rue Suffren, 6.

Naviera Mallorquina

Días 15 y 30 de cada mes saldrá de Palma un velero a motor para SETE y MARSELLA y a partir del próximo día 15 de Octubre el mismo buque saldrá de Palma escalando SOLLER - SETE y MARSELLA.

Consignatario en Sète: MICHEL BERNAT, Quai Aspirant-Herber, 3
» en Marsella: GINESTA Y C.^a 22, Rue St. Ferriol
» en Sóller: ANTONIO PIÑA, Calle de San Juan, 14

ARMERIA DE A. CANALS



Escopetas finas de caza y Tiro de pichón
 Representación exclusiva arap Mallorca de
VICTOR SARASQUETA Eibar
 Proveedor y fabricante de
S. M. EL REY DON ALFONSO XIII
 Escopetas económicas de otras marcas.

En todo buen establecimiento hallará los finisimos chocolates
« ESTEVA »
 SON LOS MEJORES

Use Vd. siempre el
JABON SOLLER

La Femme Elégante
 Figurines de alta novedad

de venden al precio de 1'50 ptas. en la librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.

FRUITS EN GROS
SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES
Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

GARAGE "LOSADA"

Reparación, custodia y limpieza de Automóviles.

Carga, reparación y conservación de Acumuladores

Calle Reina Esclaramunda

(junto Plaza de Toros)

PALMA

Teléfono 397

En PALMA DE MALLORCA, las Farmacias Forteza, Bolsería, 1; Oliver, Aragón, 136; Vanrell, Jaime II, 107 y Rey, Colón, 37, venden

LAS VEINTE CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON



que curan radicalmente, SOLO CON PLANTAS, la diabetes, albuminuria, los bronquios y pulmones (tos, bronquitis, asma, etc.), reuma, artritis, los males del estómago, malas digestiones, pesadez, acidez, etc.; las enfermedades de los nervios, del corazón, de los riñones, del hígado, de la piel, de la sangre, las úlceras del estómago, el estreñimiento, etc., sin necesidad de sujetarse a régimen alimenticio, según numerosas pruebas que contiene el libro "LA MEDICINA VEGETAL" que entregan gratis a quien lo solicite o manda por correo Laboratorios Botánicos y Marinos, Ronda de la Universidad, 6 - Barcelona.

Rul-lán

Primer fotógrafo español y único en Baleares que con el procedimiento **JOS-PE** hace las fotografías con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHOS TRABAJOS
 Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

Exportación de Naranjas, Mandarinas y Cereales

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y LIMONES VERNAS, DE MURCIA
 UVAS REAL y OHANES, DE ALHAMA (Murcia) y ALMERIA

SUCURSALES EN

CARCAGENTE (Valencia) y BENIAJAN (Murcia) y PUIG (Valencia)

B. CARBONELL

Dirección telegráfica: CARBONELL-PUEBLA LARGA

(ESPAÑA) PUEBLA LARGA (VALENCIA)

TELÉFONO P. 21

Cintas para máquinas de escribir

Marca «Lion» de 18 m/m en colores violeta fijo, comunicativa, azul, roja, negra, bicolor, etc.

a 5 pesetas cada una

mprenta Marqués. - San Bartolomé 17

Estuches de papel y sobres de para novios y para señoritas

Los más artísticos—El mayor surtido para escoger.—Precios baratísimos
 Librería Marqués San Bartolomé

EXPORTACION DE FRUTAS A TODO EL MUNDO

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central MANUEL (Valencia) ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)

Telegramas: MARCO, MANUEL

ARCHENA (Murcia)

Teléfono, 64

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.

CLERMONT L'HERAULT

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS

FRUTOS - PRIMERIZOS - LEGUMBRES
 EMBALAJES ESMERADOS

Cristóbal Colom

ARGEL - Rue Berlioz, 6 et Rue Lulli, 7

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono:



Importation de Bananes
toute l'année
Expédition en gros de Bananes
en tout état de maturité

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX

EMBALLAGE SOIGNÉ

Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 38-30

Transportes y Aduanas

Antonio Mayol y Martial Maillol

CERBERE (Pyr. Or.)

Martial Maillol - CETTE (Hérault)

2 Quai Aspirant Herber, 2

Servicio especial para el transbordo de naranjas y toda clases de frutas.

COMPETENCIA Y SERIEDAD - RAPIDEZ Y ECONOMIA

CASAS EN PORT-BOU - España.
BARCELONA - Consulado 1-3.º Despacho 35.

TELEFONOS

CERBERE, 39
CETTE, 670
BARCELONA, 4384. A.

TELEGRAMAS

CERBERE — MAYOL
CETTE — MAILLOL
PORT-BOU — MAYOL
BARCELONA — BANANAS

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
DATTES,
BANANES,



FIGUES,
ORANGES,
CITRONS

LLABRÉS PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique:
JASCHERI, MARSEILLE

MARSEILLE

TELEPHONE
21-18

TRANSPORTES

MARÍTIMOS y TERRESTRES

AGENCIA de ADUANAS

CASAS en

CETTE 11 quai du Bosc
VALENCIA 8-10 calle Llop
SOLLER 8 calle Bauzá
PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ Y MASSOT

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS

CERBERE 8
PORT-BOU 21 iut
SOLLER —
VALENCIA 1291
CETTE 3-37

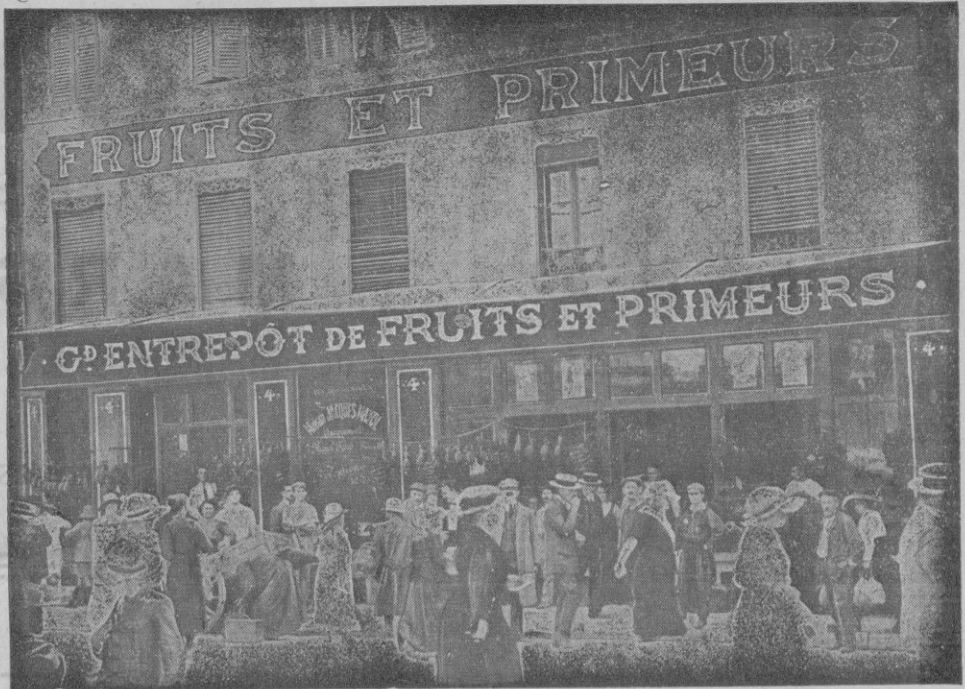
TELEGRAMAS

MASSOT {
Cerbère
Cette
Port-Bou
VALENCIA

CASA CENTRAL

Cerbère
Pyr. Orles.
FRANCIA

Téléphone 6-35—Télégramme: MAYOL, Minimes 4, Marseille

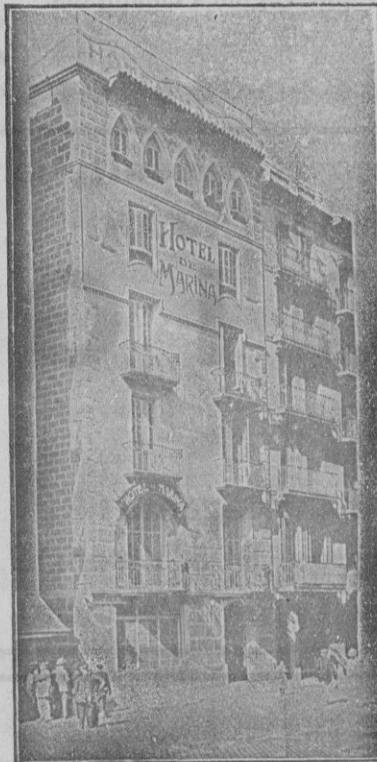


MAISON JACQUES MAYOL, FONDÉE EN 1880

EN FACE LE MARCHÉ CENTRAL

4, RUE DES MINIMES, 4 — MARSEILLE

IMPORTATION DIRECTE de fruits et primeurs de toute natures
Fournisseurs pour Expéditeurs, Compagnies de Navigation, Magasinier
revendeurs, comestibles, etc., etc.



LA DIRECCIÓN DEL

HOTEL RESTAURANT

DE MARINA

Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecido, han inaugurado el servicio de baños y agua corriente en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los **mismos precios.**

PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL

Entrada Calle Colón, 3

BARCELONA

MAISON D'EXPÉDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE

Téléphone 202

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION**RIPOLL & C.^{IE}**COMMISSION
CONSIGNATION

61, COURS JULIEN, 61

Téléphone 21 - 50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleurs zones de Valencia par vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Nuevo Corazón, Providencia* et *San Miguel*.

Spécialité pour les expéditions d'oranges, bananes, dattes, figues et arachides par wagons complets.

Sucursale a NICE: **MAISON "VALENCIA,"** 38, Cours Saleya
NICE

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

VIUDA DE PEDRO CARDELLPrimo de Rivera, 45 **VILLARREAL** (Castellón)

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas

Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
295 Grao—Embarques, 805 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)



Máquinas para coser y bordar
las de mejor resultado y las más elegante

WERTHEIM

MAQUINAS ESPECIALES

de todas clases, para la confección de ropa blanca
y de color, sastrería, corsés, etc., y para la fabricación
de medias, calcetines y género de punto.

Dirección general en España. RAPIDA S. A.

AVIÑO, 9 - APARTADO, 738**BARCELONA**

Pídanse catálogos ilustrados que se dan gratis

SPÉCIALITÉ PAR WAGONS COMPLETS

DE CHASSELAS ET GROS-VERT

COMMISSION
EXPEDITION**FRANCISCO CARDELL**

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:

FRANCISCO CARDELL

LE THOR

LE PRENOM EST DE RIGUEUR

(VAUCLUSE)

TÉLÉPHONE 18

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS**J. Ballester**

2.a Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires
William, pommes à couteau, raisins.

A. Montaner & ses fils

10-12 Place des Clercs 10-12

SUCCURSALE: 5 Avenue Vietor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94.—Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile
et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2 A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCCURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart. — Quai du Pont Neuf, 22
BARCELONA: Sebastián Rubirosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Cerbère,
Téléfono Certe,9
3.08Télégramas CERBERE - José Coll
CETTE - Ricart
PORT-BOU - José Coll

SOLLER.—Imp. de J. Marqués Arbona.